

# le franco-albertain

Edmonton, Alberta, mercredi 1er avril 1970, vol. 3 no 20

15¢

La Compagnie de la Baie d'Hudson

## 300 ANS D'HISTOIRE

1670  
Hudson's Bay Company

La Cie de la Baie d'Hudson revit ses trois cents ans d'histoire

Il y a trois cents ans, une charte royale sur parchemin émise à Londres devait fixer le cours de l'histoire de l'Ouest canadien.

Sir Winston Churchill déclarait

La compagnie de la Baie d'Hudson, qui a commencé par être un petit groupe d'actionnaires londoniens, s'est trouvée transformée, par décret royal, en un groupe "de propriétaires et seigneurs vrais et absolus" d'une région inconnue de l'Amérique du Nord, aussi grande que l'Europe, sinon davantage.

Aujourd'hui, cette compagnie est gigantesque. En 1969, les ventes effectuées dans les huit grands magasins à rayons qu'elle possède de Montréal à Victoria, ainsi que dans la chaîne de 27 magasins plus petits, représentaient la somme de \$450,000,000.

### UN ANNIVERSAIRE

Au moment où l'anniversaire de sa fondation approche, la compagnie de la Baie d'Hudson a décidé de jeter un coup d'oeil sur son passé et de faire connaître son histoire à la jeune génération.

en 1957: "De nombreuses et importantes expéditions marchandes, au cours des quatre derniers siècles, sont parties de ces rivages et ont changé matériellement l'histoire des pays vers lesquels elles ont navigué. Parmi ces expéditions, aucune ne fut plus éminente que celle de la Compagnie de la Baie d'Hudson."

Des spécialistes dans la construction de navires ont été envoyés en Grande-Bretagne afin d'exécuter une réplique exacte du Nonsuch, le navire qui a été témoin des premiers moments de l'entreprise. Après avoir visité plusieurs ports intérieurs la réplique du Nonsuch demeurera, à titre de souvenir permanent, au Musée de l'Homme et de la Nature, au Manitoba.

A Toronto, le cinéaste Christopher Chapman a passé près de deux ans à diriger la production d'un film relatant l'histoire de la Baie d'Hudson, dont le cours a suivi parallèlement celle du Canada.

A l'origine de l'histoire de la Compagnie de la Baie d'Hudson, il faut accorder une mention spéciale à Médard Chouart, sieur des Groseilliers, et à son beau-frère Pierre-Esprit Radisson.

Ces deux Français arrivèrent à Londres en 1666, dégoûtés de la bureaucratie de la Nouvelle-

France, laquelle avait confisqué presque en entier un lot considérable de fourrures que les deux trappeurs avaient obtenu des Indiens. Plus tard, des Groseilliers et Radisson devaient partager leur allégeance alternativement entre Paris et Londres, mais c'est à Londres qu'ils firent leur première marque dans l'histoire du Canada.

### DES AVENTURIERS

Douglas MacKay, lui-même de la Compagnie de la Baie d'Hudson, a écrit dans son livre "The Honourable Company", parlant des deux Français: "Il est impossible de trouver dans l'histoire du commerce deux hommes plus audacieux et sans scrupules. Habiles, convaincant, ambitieux, aidés de plus par un courage physique indiscutable, ils formaient un couple d'aventuriers parfaitement équipés".

Ils connaissaient les forêts du Nouveau-Monde comme au-  
(suite à la page 2)

Normand Ferrier Le Clerc

nouveau rédacteur du Franco-Albertain...

### Des nattes...

Alors qu'il faisait une tournée dans l'Arctique, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a pris le temps de faire des nattes à une toute jeune Esquimaude nommée Aygiluk qu'il a rencontrée à Repulse Bay.

Courrier de la deuxième classe  
Enregistrement no 1881



"...il va laisser ses traces...!"

**Normand Ferrier  
Le Clerc**

## Bouff'tou

Voici quelques explications nécessaires pour la compréhension d'un tel titre. D'abord, le nom, c'est le mien. On a celui qu'on peut, c'est comme la parenté, on l'accepte, c'est tout.

Ensuite, le mot "bouff'tou" n'existe dans aucun dictionnaire. C'est une sorte de surnom, comme Ti-rouge, Ti-toine et bien d'autres.

Ce mot signifie: bouffer tout, manger n'importe quoi, avoir de l'estomac. Son histoire remonte au tout début de ma profession alors que je faisais les chiens écrasés dans un quoti-

dien du Québec et que je rédigeais des articles sur n'importe quoi, selon le travail à faire. D'où l'expression d'un confrère, fraîchement débarqué de la "douce France": "Mais il bouff'tou c'lui-là".

-0-0-0-0-

Depuis ce temps, j'utilise ce surnom pour titrer une petite chronique où je tâche de me débattre avec les lecteurs du journal. Il n'y a jamais rien de sérieux dans une telle chronique autant que possible, j'essaie de glaner des petites histoires ici et là, vraies ou inventées.

Ceux qui liront, à l'avenir cette colonne de détente auront intérêt à se souvenir, comme disait Chambord: "La plus perdue des journées est celle où l'on n'a pas ri".

-0-0-0-0-

Pour ceux qui ont oublié de lire le "Franco" depuis quelques semaines ne savent peut-être pas que l'ami Jean-Maurice a quitté le journal pour les fauteuils con-

fortables du fonctionnarisme fédéral et qu'il a été remplacé par un "scribouilleur" du Québec, maintenant Albertain, comme tout le monde.

-0-0-0-0-

Quelles questions pose-t-on à un nouvel arrivé? Vous avez deviné juste! Quelles sont vos impressions? Comment trouvez-vous l'Alberta? Etes-vous séparatiste? etc. etc.

Eh! Bien! Mes impressions sont excellentes et le seront sans doute encore plus lorsque je connaîtrai plus de monde, n'est-ce pas? Je suis présentement sous le coup d'un amour foudroyant pour cette province et j'espère ne jamais m'en remettre. Etre séparatiste, cela ne veut rien dire au Québec puisqu'il existe trois factions politiques démocratiquement structurées et qu'en qualité de journaliste professionnel je n'ai jamais eu d'appartenance politique quelconque. Toutefois, l'avenir de la langue française au Canada m'intéresse sérieusement, sans quoi je ne serais pas ici. Voilà pour le moment.

-0-0-0-0-

Je me limiterai à ces quelques propos pour cette semaine. Mais considérez cette introduction comme une promesse de moments de détente plus hilarants à l'avenir, du moins j'essaierai de placoter de tout et de rien bien tranquillement sans chercher à trop d'effort. Ce sera notre cinq minutes-détente hebdomadaire.

-0-0-0-0-

En attendant, portez-vous bien... si non... faites-vous porter par les autres.

## Le monde actuel a-t-il besoin d'Instituts Séculiers?

Ce monde dans lequel nous vivons, dont maints auteurs ont tracé des tableaux tristes ou optimistes, par des visions économiques, culturelles et sociologiques, crie le désespoir et la misère. Ce monde où la disparité règne, où l'indifférence et la révolte se confrontent, où la recherche crée un climat insécuritaire, où la foi souffre, où l'humain se perd; ce monde est donc à repenser, à reconstruire ou plutôt nos moyens d'actions, notre approche, notre démarche sont à repenser.

Les Instituts Séculiers d'hommes ou de femmes engagés sont-ils une réponse aux souffrances et aux lacunes actuelles?

Des hommes et des femmes, membres d'un Institut Séculier, s'engagent à promouvoir les valeurs évangéliques dans leur milieu collaborant ainsi avec leurs frères à bâtir un monde meilleur.

L'expérience actuelle nous prouve jusqu'à quel point ces personnes engagées n'ont pris la place de personne mais ont plutôt répondu à un besoin nouveau, celui de s'intégrer à tous les milieux pour mieux assurer une présence chrétienne.

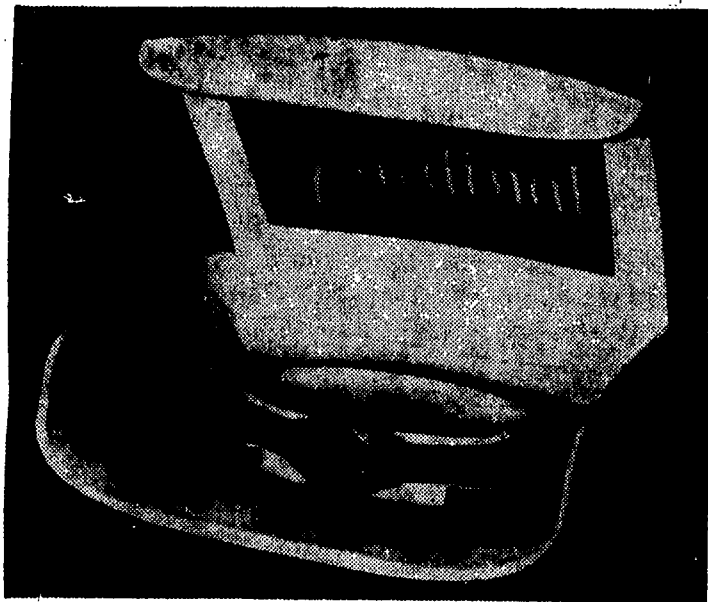
Cette action apostolique exercée dans toutes les sphères de la vie n'a pas un caractère de prédication mais de rayonnement

chrétien où par l'échange, le dialogue, l'exemple, où encore par sa simple présence, le membre d'Institut Séculier réalise sa mission.

Cette fécondité de la personne engagée, fécondité sociale, culturelle et religieuse, sera d'autant plus grande si l'Institut sait nourrir l'esprit apostolique de chaque membre et s'il accepte et respecte l'identité et la personnalité de chacun.

En somme, cette formule d'engagement ouvre les portes à l'initiative de chacun, favorise un meilleur échange entre les membres, et l'Institut peut assurer le ressourcement de chacun tout en collaborant à l'esprit missionnaire de l'Eglise.

par: Une équipe de l'Institut Séculier des Oblates missionnaires de Marie-Immaculée.



### Montres de précision selon un nouveau concept

- Chaque montre Cardinal a 17 ou 29 rubis. Tout comme dans les montres plus coûteuses.
- Chaque montre Cardinal a un mouvement à échappement à rubis. Tout comme dans les montres plus coûteuses.
- Chaque montre Cardinal a un efficace système antichoc. Tout comme dans les montres plus coûteuses.

**Cardinal \$995\***

Pour hommes, dames, adolescents, garçons et fillettes, à compter de  
\*Prix différent de celui des montres plus coûteuses.



## EXPORT "A"

*La Meilleure Cigarette*

**FILTRE**

*Au Canada*

RÉGULIÈRES ET "KING"

# Gagnez jusqu'à \$1000

AVEC UN **BILLET VERT**

## 300 ANS D'HISTOIRE

(suite de la page 1)

cun Blanc ne les connaissait. Ils connaissaient les Indiens. Radisson avait vécu dans une famille de Mohawks, après avoir été capturé à la suite d'une attaque de Trois-Rivières, en 1651.

Radisson devait écrire plus tard, en évoquant les années passées avec les Indiens, ces mots surprenants pour l'époque: "J'aime bien ces gens".

L'histoire que racontèrent aux Anglais Radisson et des Groselliers étaient surtout basées sur les récits des Indiens, et les deux aventuriers firent briller aux yeux de leurs hôtes le mirage d'un Passage du Nord-Ouest menant directement aux richesses de l'Orient. Mais il est incontestable qu'ils avaient saisi l'importance stratégique de l'immense baie qui portait le nom de l'explorateur Henry Hudson.

### LES DEBUTS

Deux années s'écoulèrent, cependant, entre l'arrivée des deux Français à Londres et la première expédition des navires Eaglet et Nonsuch.

Une tempête dévasta le Eaglet qui dut rentrer en Angleterre mais le Nonsuch, avec à son bord des Groselliers, réussit à at-

teindre la baie James et revint, l'hiver terminé, avec une riche cargaison de castors.

Rien n'est plus séduisant que l'apparence du succès et le 2 mai 1670, Charles II signa la charte royale. Le cousin du roi, le prince Rupert, fut nommé premier gouverneur de la compagnie.

C'est ainsi que cette compagnie d'aventuriers devint une entité incorporée, drapée dans l'hermine de l'assentiment royal. Mais cela n'était pas suffisant et, en vertu de la charte royale, la compagnie était légalement obligée de poursuivre ses explorations.

Après le transfert des territoires de la Baie d'Hudson au nou-

veau Dominion du Canada, en 1869-70, la compagnie devint, grâce à cette vente colossale, la grande maison de vente au détail que nous connaissons aujourd'hui. De plus la Compagnie de la Baie d'Hudson possède des intérêts de plusieurs millions de dollars dans le développement des terres et des mines.

Bien qu'environ 92p. 100 de ses actionnaires soient des résidents du Royaume-Uni et que le siège social de la compagnie soit toujours à Londres, les décisions à court terme sont prises au quartier général de la compagnie, à Winnipeg.

Cette compagnie demeure la plus importante au monde, dans le domaine de la fourrure.

### L'union... fait la force!

Un seul individu avec un petit montant d'argent, ne peut pas faire grand chose! Mais plusieurs individus, avec de petits montants d'argent peuvent faire beaucoup, s'ils sont groupés. C'est de cette manière que les Caisses populaires de l'Alberta ont consolidé leurs forces, en fondant la Ligue provinciale des Caisses. Elles ont uni leurs forces individuelles et d'importances variables pour ne former qu'une seule force, mais celle-ci considérable. Si vous êtes membre d'une Caisse populaire, supportez-la, et encouragez-la à profiter de nombreux services que peut lui offrir la Ligue. Le but premier des Caisses populaires, c'est d'aider ses membres et ensuite, mais ensuite seulement de faire des profits qui sont d'ailleurs retournés aux membres sous forme de ristournes.

un message de votre

**Conseil albertain  
de la Coopération**

SECRÉTARIAT:  
C.P. 957,  
VERMILION, ALBERTA  
TÉLÉPHONE:  
853-3987

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

# Les Hebdos devant le Comité Davey à Ottawa

Par: Jean-Paul Legaré

La journée du 11 mars 1970 restera à l'histoire comme une date mémorable pour la presse hebdomadaire canadienne. En effet, ce jour-là, du matin à tard dans la soirée, les représentants des HEBDOS DU CANADA et de CANADIAN WEEKLY NEWSPAPERS ASSOCIATION ont présenté leur mémoire à la commission sénatoriale chargée d'étudier les moyens de communication au Canada.

De façon générale, nous pouvons dire que la journée des hebdomadaires a été marquée au coin de la foi pour ce type de presse. Jamais nous n'avons vu une opinion aussi concertée quant à l'importance de la presse hebdomadaire.

Dans son mémoire et dans les commentaires qui ont suivi, notre président, Me Yves Gagnon, a su faire ressortir les véritables dimensions de la presse hebdomadaire.

Le président Yves a surtout insisté sur le rôle social des hebdomadaires. En ce sens, dit-il, l'hebdomadaire est peut-être trop le reflet du milieu, de l'establishment social. Il devrait davantage être un "animateur". A notre époque de transformations sociales rapides, l'hebdomadaire est indispensable à la vie nationale. Plus près des lecteurs et de leurs préoccupations il permet de vérifier l'impact des changements sociaux et la réaction de la population.

## UN SERVICE PUBLIC

Le président a affirmé qu'il revenait à l'Etat et à la société d'assumer le coût social de l'information. L'Etat doit donc favoriser la survie des petits journaux. Il peut le faire par le truchement des tarifs postaux et par une réglementation de la publicité. Et Me Gagnon croit que la publicité devrait faire l'objet d'une étude approfondie sur le plan national au même titre que l'information.

Plus précisément, le président a déploré que les grandes chaînes commerciales se tournent vers la publicité au moyen de circulaires distribuées dans tout le pays ou dans une province. Ces circulaires privent l'hebdomadaire d'annonces importantes.

Si la société a le devoir d'assumer le coût social de l'information, les commerçants ont une responsabilité dans ce domaine. Bénéficiant d'une vie sociale bien organisée (à laquelle les hebdomadaires contribuent manifestement), les commerçants doivent assumer une part de la responsabilité d'aider la presse hebdomadaire. Le président estime qu'une taxe spéciale devrait s'appliquer aux circulaires.

## PRESENCE DANS LE MILIEU

Lors de la discussion avec les représentants de la presse de langue anglaise, le président de la commission, le Sénateur Davey, a insisté fortement sur la concentration de la presse et l'acquisition d'hebdomadaires par des

L'après-midi et la soirée ont été consacrés à des forums sur: le rôle de l'hebdomadaire, son contenu, ses revenus et déboursés.

Il serait réellement trop long de faire un compte rendu détaillé de cette journée. Nous nous contenterons de n'en retenir que quelques idées. Par ailleurs, nous joignons le texte complet du mémoire présenté par notre association.

## UNE ASSOCIATION NATIONALE

On a demandé au président de CWNA s'il favorisait une seule association d'hebdomadaires pour tout le Canada. M. Gerald Craven a dit espérer qu'un jour nous aurions une telle association.

Pour sa part, le président Gagnon a donné une réponse humoristique mais significative en disant: "Serions-nous des partenaires égaux?"

## DEUX SUGGESTIONS

M. Gerald Cyr, du Nouveau Progrès, de St-Jérôme, était l'un des panelistes invités par la commission. Nous retiendrons deux suggestions qu'il a faites à la commission:

1. que le gouvernement accorde des subsides aux hebdomadaires pour couvrir la période d'entraînement de nouveaux journalistes. Ces subsides pourraient couvrir: la 1ère année 90% du salaire; la 2ème année 60% et, la 3ème année 30%.
2. le gouvernement fédéral devrait utiliser davantage les hebdomadaires pour informer la population. Les annonces payantes du fédéral pourraient représenter en moyenne \$6,000. par année par

hebdomadaire. Ce serait à peu près le coût que le gouvernement devrait payer s'il avait à maintenir un commis à l'information dans une ville.

Nous n'avons retenu que quelques opinions exprimées lors d'une journée qui contribuera certainement à la vitalité et au prestige de la presse hebdomadaire. Nous vous invitons à lire et à méditer le mémoire de l'association.

## CENTRE D'INFORMATION

C.P. 1240 St-Paul, Alta  
Téléphone 645-3649  
Livres de bibliothèques,  
Ouvrages religieux, Articles  
religieux, Disques

# Tous ceux qui veulent épargner ont droit à un bon certificat.

**\$10 Certificat d'épargne cumulative**

ANCIENNE BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE DE COMMERCE

succursale HENRI-BOURASSA & STE-COLETTE, MONTRÉAL-NORD

payeur M. GEORGES LEBLANC

(PROPRIÉTAIRE ENREGISTRÉ) SIX ANS APRÈS LA DATE D'ÉMISSION

la somme de **dix dollars (\$10)**

date d'émission le 16 février 1970

date d'échéance le 15 février 1976

valeur de rachat \$

non transférable

C'est le certificat d'épargne cumulative de la Banque de Commerce. Il est offert à tous ceux qui veulent épargner de l'argent plus facilement. Vous pouvez vous en procurer un, sur le champ, dans n'importe quelle succursale de la Banque de Commerce. Pour \$6.50, vous pouvez acheter un certificat dont la valeur atteindra \$10.00, en six ans seulement\*. Une augmentation de plus de 50%. Il existe d'autres certificats de différentes valeurs allant jusqu'à \$5,000.

Ces certificats comportent une assurance-vie gratuite et ils sont remboursables instantanément dans n'importe quelle succursale de la Banque.

Les certificats d'épargne cumulative de la Banque de Commerce constituent, d'autre part, un cadeau idéal. Pensez donc, un cadeau d'une valeur de \$10.00 qui ne vous coûte que \$6.50!

\*Le taux réel d'intérêt annuel est de 8.97% si gardé jusqu'à échéance.

Les certificats d'épargne cumulative de la Banque de Commerce et leur assurance-vie gratuite exclusive.

**BANQUE DE COMMERCE**  
CANADIENNE IMPÉRIALE



## éditorial

# Un nouveau Franco-Albertain !

Le seul hebdomadaire franco-phone de la province vient de changer de rédacteur. Un homme, M. Jean-Maurice Olivier, a pendant plusieurs années, consacré ses énergies à la rédaction de cet hebdomadaire. Les lecteurs le connaissaient et recevaient chaque semaine leur journal, cherchant ses écrits.

Aujourd'hui, quelqu'un d'autre a pris sa place, et il est permisible de se demander: de quoi sera fait le journal? Si l'on s'accorde pour dire: les journalistes passent, mais les journaux demeurent, il y a lieu de croire que le "Franco-albertain" ne mourra pas.

Le "Franco-albertain" vivra, et il vivra d'autant plus intensément, que les Francophones eux-mêmes, le lui permettront. Il vivra d'autant plus que "tous" y participeront et permettront à un nouvel arrivé de mettre à leur service, ses compétences et ses énergies.

Pour un journaliste, travailler au Québec, en Alberta, ou au Cameroun, cela ne fait pas tellement de différence. Sa profession est régie par des lois universelles qui sont: l'honnêteté, la sincérité et la recherche dans l'information.

C'est ainsi que nous avons titré ce commentaire éditorial "un Franco-albertain". Parce que nous nous considérons comme tel, et non pas comme un "savantissime individu" qui viendrait infuser ses lois et coutumes chez des gens qui se sont très bien débrouillés sans lui.

Notre intention, notre but, notre préoccupation, depuis une semaine déjà, a été de connaître les Francophones de cette province et de regrouper dans ce journal, les informations qui sont apparues importantes pour eux.

Quant à nous, la principale difficulté de notre travail ne sera pas de rédiger des nouvelles, mais de rédiger celles qu'il vous inté-

resse de lire. C'est pourquoi nous vous posons ici deux questions: Qui êtes-vous et que voulez-vous? Qui veut lire un journal francophone en Alberta et que désirez-vous lire? Répondre à ces deux questions, c'est rendre possible la publication d'un journal qui sert bien les intérêts de la collectivité. Un journal qui n'y parvient pas, meurt généralement rapidement.

Les transformations continues dans le domaine de l'information, les exigences nouvelles des individus et l'éducation ont causé bien des problèmes à la presse en général. C'est pourquoi, il ne faut pas s'étonner de voir les journaux disparaître ou se transformer en abandonnant le folklore, foncer résolument vers l'avenir et le monde moderne.

Les transformations continues dans le domaine de l'information, les exigences nouvelles des individus et l'éducation ont causé bien des problèmes à la presse en général. C'est pourquoi, il ne faut pas s'étonner de voir les journaux disparaître ou se transformer en abandonnant

Il serait assez facile de changer radicalement le contenu du journal, sans tenir compte des désirs des lecteurs, mais il n'est pas certain que chacun serait satisfait. Aussi, faut-il que les lecteurs actuels, ceux qui l'ont abandonné, et les autres qui l'ignorent pour le moment, contribuent à définir ce qu'ils entendent lire dans ce journal.

L'administration du "Franco-albertain" a eu recours à un journaliste professionnel pour servir les Francophones de l'Alberta. Il leur appartient maintenant d'utiliser les compétences et les énergies de cet homme au meilleur de leurs intérêts collectifs. Nous sommes là pour cela et rien d'autre.

L'Alberta ne compte pas un Québécois de plus mais un Franco-albertain de plus!

Normand Ferrier Le Clerc

## LES ANCETRES DE L'HOMME

Nous sommes dans le bureau de M. Yves Coppens, le jeune sous-directeur du musée de l'Homme, à Paris pour quelques mois entre deux missions paléontologiques en Afrique.

Héritier scientifique du grand paléontologiste Camille Arambourg, mort en novembre dernier au bout de quatre-vingt-quatre années marquées jusqu'à leur fin de travaux importants, M. Coppens a déjà, malgré sa jeunesse, de nombreuses découvertes à son actif.

Parmi les propos recueillis, pour l'hebdomadaire LES NOUVELLES LITTÉRAIRES, par Claudy-Gabrielle NORDAU, nous citerons cette réponse à une question relative aux ancêtres de l'homme:

"On considère que les hominidés et les pongidés (les grands singes), issus d'un ancêtre commun, se sont séparés au début de l'ère tertiaire, il y a 35 ou 40 millions d'années. Ensuite, au miocène, vers 20 millions d'années on trouve aux Indes le Ramapithecus, au Kenya, le Kenyapithecus, auprès duquel le Dr Leakey a trouvé des cailloux bruts qui, selon lui, servaient d'outils parce qu'ils portaient des traces d'usage. Il y a 10 à 12 millions d'années vient, en Italie et en Afrique de l'est, l'Oreopithecus, qui vivait dans les arbres et semble s'être engagé dans une impasse évolutive. Puis on arrive directement aux Australopithecus, dont le plus ancien connu, celui de l'Omo, a

trois millions d'années, mais dont on trouvera probablement des restes dans des terrains encore plus anciens. Après de hominidés d'Oldoway d'il y a 1,800,000 ans, Leakey a trouvé les premières traces de ce qu'il considère comme un abri construit: des tas de cailloux disposés en demi-cercle et qui, selon lui, soutenu des poteaux entre lesquels on pouvait tendre des peaux ou des feuillages tendus. Des restes peut-être contemporains d'Oldoway ont été trouvés en Europe.

"Le Pithécantropus de Java 700,000 ans, le Sinanthropus - 1 premier dont nous sommes sûrs qu'il savait faire du feu - a 500,000 ans, l'Atlantropus d'Afrique du Nord a 350,000 ans. Il y a 70,000 ans, l'homme de Néanderthal nous donne les premiers indices d'une croyance, car il enterrait ses morts. Homo sapiens apparaît il y a au moins 30,000 ans. Dans toutes ces espèces, il est probable que beaucoup de formes chargées de caractères spécialisés n'ont pas abouti.

"C'est ce qu'on dit de l'homme de Néanderthal. Ce serait aussi le cas pour l'Australopithecus végétarien?

"C'est probable. Je suis, du reste, persuadé que deux rameaux issus d'un même tronc commun, l'un allant vers un "cul-de-sac-évolutif", l'autre représentant la forme progressive et viable, ont coexisté pendant assez longtemps."

## Vient de paraître L'AMELANCHIER

par Jacques Ferron

Les Editions du Jour viennent de lancer L'AMELANCHIER, un récit de Jacques Ferron, également, Cotnoir et la Barbe de François Hertel.

L'Amélanquier raconte l'histoire de Tinamer, fille bien-aimée de Etna et Léon de Portanque, esquire et médecin. A sa façon, Tinamer refait Alice aux pays des Merveilles. Un grand lapin, Monsieur Northrop, se tient à la limite de ses rêves et finit par disparaître lorsque Tinamer, devenue grande, rencontre la réalité quotidienne et le monde où elle veut se tailler une place, "comme le recommandent d'ailleurs, "Monsieur Denis Corbeau" et les policiers éducatifs".

Et c'est ainsi que plongée dans l'univers des adultes, Tinamer apprend une grande vérité: son père qu'elle avait toujours cru être un bandit est en réalité un médecin qui s'est pris d'affection pour un pauvre petit aliéné du Mont-Thabor où il exerçait sa profession.

Publié en même temps que les

Contes du pays incertain en 1962 Cotnoir passa inaperçu et resta jusqu'à ce que le critique littéraire Réjean Robitoux le tirât des limbes. Depuis, Cotnoir a été considéré comme l'une des œuvres maîtresses de Jacques Ferron. Un événement essentiel sert de décor au conte: la mort du médecin Augustin Cotnoir, personnage bizarre dont Jacques Ferron a raconté la vie dans Le ciel de Québec, publié l'automne dernier. Premier des grands contes de Ferron, Cotnoir est raconté dans un style très personnel et selon un rythme tout à fait neuf dans notre littérature.

Quant à La Barbe de François Hertel, écrite en 1948, elle est une sortie qui, selon l'auteur, montre un peu la fascination qu'exerçait sur lui le personnage de l'écrivain. Hertel ne fut jamais le maître de Ferron, mais il était écrivain reconnu, patenter, académicien. La barbe de François Hertel témoigne en dernière analyse d'une tentative d'appropriation non de Hertel mais de l'écrivain que Ferron ambitionnait de devenir.

## Films français à la Bibliothèque Publique

Films français à la Bibliothèque Publique, lundi, le 6 avril, à 7:30 P.M.

### JARDINS SAUVAGES

Les Parcs nationaux du Canada sont disséminés des rivages du Pacifique à l'île de Terre-

Neuve. Au nombre de dix-huit, leur superficie reste cependant inférieure à 1% de celle du Canada. Ce film insiste sur la nécessité de protéger ces vastes solitaires et recommande la création de nouveaux parcs.

PIERRES VIVES

Selon les Esquimaux, chaque pierre que recueille le sculpteur renferme un secret. La sculpture esquimaude, découverte il y a quelques années, fut une véritable révélation. Elle est l'expression simple et poétique d'un génie bien particulier.

## le franco-albertain

Hebdomadaire indépendant en politique, consacré aux causes religieuses et nationales, publié le mercredi à:

10010 - 109e rue - Edmonton 14, Alberta

Téls.: Rédaction: 422-0388 - Imprimerie: 422-4702

REDACTEUR: NORMAND F. LE CLERC

TARIFS D'ABONNEMENT:

1 an: \$5.00 - 2 ans: \$9.00

U.S.A., Europe et autres pays étrangers: \$7.50 par année

# OSAKA 70 : enfin le jour d'ouverture est arrivé

Le 15 mars, l'Expo 70 a ouvert ses portes au grand public. Entre cette ouverture et le 13 septembre, date de la fermeture, qui peut dire combien de visites elle aura enregistrées. On en avait d'abord prédit 30 millions mais, depuis, bien des choses se sont produites.

L'emplacement sur les collines Senri, dans la banlieue d'Osaka, est un peu moins considérable que le complexe de l'île Sainte-Hélène sur le Saint-Laurent: 815 acres contre environ 1000. Le nombre de visiteurs pourrait être le double; il y aura environ 75 pays participants, comparativement à 63 à l'Expo 67, et le nombre de pavillons de sociétés privées est de 30 contre 3, ce qui fait un total d'un peu plus de 100 pavillons tandis qu'à Montréal il y en avait 66. La population du Japon est de 100 millions et on estime que 98 p. 100 des visiteurs seront des Japonais. La région qui s'étend entre Tokyo et Osaka, comparable aux 300 milles séparant Montréal de Toronto, comprend 20 millions d'habitants ayant un accès direct à l'Expo 70.

## L'EMPEREUR ET L'IMPERATRICE DU JAPON ONT HONORE LE PAVILLON CANADIEN DE LEUR PRESENCE

Le jour de l'inauguration, le samedi 14 mars, veille de l'ouverture au public, l'Empereur et l'Impératrice du Japon, accompagnés du prince héritier et de la princesse, ainsi que d'autres membres de la Maison impériale, ont honoré le Canada en faisant une visite officielle au pavillon canadien. Ils ont été reçus par le Commissaire général, M. Reid, et son personnel. Ce jour-là, la famille impériale n'a visité que le pavillon japonais et le pavillon canadien.

## IMPRESSIONNANTS ELEMENTS DU PAVILLON CANADIEN

On a beaucoup parlé du coup d'oeil magnifique qu'offre le pavillon national du Canada, l'afascination de sa cour centrale et de sa scène à spectacles, son attrait pour les photographes amateurs et professionnels et la mystique de ses surfaces multiglaces. Les Japonais eux-mêmes l'ont proclamé le plus merveilleux des pavillons de l'exposition.

Ce sont les pièces d'exposition enfermées dans ses murs recouverts de miroirs qui font maintenant l'émerveillement des spectateurs. Il y a quelques jours, ils ont vraiment fonctionné pour la première fois depuis l'achèvement de l'immeuble en octobre dernier. Six cents journalistes ont assisté à cette avant-première, organisée par l'Association de l'Expo 70. La critique a été enthousiaste et a trouvé les pièces contenues à l'intérieur du bâtiment encore plus impressionnantes que le bâtiment lui-même.

Le thème du pavillon est "Découverte", c'est-à-dire l'occasion unique pour des millions de visiteurs de découvrir le Canada. La partie du pavillon con-

sacrée à l'exposition proprement dite est divisée en six sections, dont cinq théâtres avec magnifiques présentations audiovisuelles, au travers desquels les visiteurs passent à un rythme réglé d'avance de façon à fournir un flot continu de circulation. La dernière section est une aire libre dans laquelle les invités peuvent passer tout le temps qu'ils désirent.

## LE PAVILLON CANADIEN ANNONCE SES SPECTACLES

Une liste imposante de chanteurs, danseurs et artistes de toutes sortes ont été engagés pour divertir les visiteurs pendant l'Expo. Dix-sept groupes et vedettes, choisis de Vancouver à Halifax, paraîtront sur la scène de la cour centrale entre le 15 mars et le 13 septembre.

Ceux qui ont vu l'emplacement de l'exposition ont déjà étiqueté

le merveilleux palais de miroirs que constitue le pavillon du Canada comme étant celui de la jeunesse, là où il se passe des choses extraordinaires. L'ensemble des spectacles convient parfaitement à ceux qui ont l'esprit jeune et qui veulent voir des choses nouvelles, l'esprit qui prévaudra sans doute parmi les millions de Japonais qui assisteront aux spectacles. Ces spectacles comprendront des chansons, populaires et des chants de folklore, de la musique de jazz et de rock-and-roll. Voici la liste des artistes:

Gilles Vigneault, Québec  
The Travellers, Ontario  
Ian and Sylvia, Ontario  
Claude Léveillé, Québec  
Renée Claude et André Gagnon, Québec  
The Collectors, Colombie-Britannique  
Marshmallow Soup Group, Ontario  
Jean-Pierre Ferland, Québec  
Les Bel Canto, Québec

The Guess Who, Manitoba  
The Poppy Family, Colombie-Britannique  
Les Contretemps, Québec  
Les Bel Air, Québec  
John Allen Cameron and The Privateers, Nouvelle-Ecosse  
The Irish Rovers, Alberta

En outre, deux autres groupes fascinants, du Québec, c'est-à-dire une partie de la troupe des Feux-Follets, danseurs canadiens de réputation internationale, et l'Iceless Ice Review, groupe de patineurs de l'Ontario, qui exécuteront leurs prouesses sur une surface de plastique glacée. Ces deux groupes sont engagés pour tout le temps de l'Expo.

## AUTRES ARTISTES SPECIAUX

C'est le 27 mai qui a été désigné la journée nationale du Canada à l'Expo 70. Le jour même et au cours de la même semaine, d'autres spectacles canadiens de

gala sont au programme du Théâtre japonais et de la Place des festivals. Les voici: The National Ballet, Anne of Green Gables; la fanfare de la Gendarmerie royale et Musical Ride. L'orchestre symphonique de Montréal se produira en juin.

## LE PAVILLON CANADIEN SUR GLACE

Les liens étroits qui existent entre le Canada et le Japon ont été démontrés de façon évidente au 21e festival Sapporo, festival d'hiver qui s'est déroulé récemment dans l'île de Hokkaido.

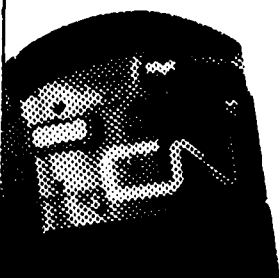
Les gouvernements canadien et japonais se sont unis pour construire, en neige, d'énormes répliques de leurs pavillons d'Expo 70 et en faire l'une des principales attractions du célèbre festival Sapporo qui a attiré des millions de visiteurs japonais et étrangers. Les deux

(suite à la page 14)

## Si vous êtes du genre explorateur



essayez les voyages organisés du CN  
c'est une découverte!



Projetez-vous des vacances de 5 à 15 jours? Les voyages *Maple Leaf* du CN vous permettent d'explorer le Canada région par région, selon l'itinéraire de votre choix. Votre billet *Maple Leaf* vous donne droit au transport par train (donc, à un voyage tout confort), à une chambre d'hôtel de luxe aux étapes prévues, et aux visites figurant au programme.

Vous avez besoin d'une évasion de 2 ou 3 jours... d'un week-end réparateur? Les voyages *Invitation* du CN vous offrent une courte incursion dans un coin du Canada. Le billet *Invitation* comprend la chambre d'hôtel (avec petit déjeuner) et les tours prévus. Il n'en tient qu'à vous de faire une découverte par semaine, 12 mois par an!

POUR OBTENIR LA SÉRIE DE BROCHURES ILLUSTRÉES SUR LES VOYAGES MAPLE LEAF ET INVITATION, AINSI QUE POUR TOUTES RÉSERVATIONS, CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU UN BUREAU DES VENTES VOYAGEURS DU CN.

## réflexions

PAR EMILIE LEGAULT, C.S.C.



### Opération-vérité dans l'Eglise

Il faut louer sans réserve l'audace et le réalisme pastoral manifestés par nos évêques, qui ont mis sur pied la Commission Dumont et confié à cette dernière un large mandat; particulièrement de procéder à un sondage libéral des requêtes et des légitimes "impatiences" d'une Eglise constituée, comme l'on sait, dans sa très grande majorité, de laïcs.

Des laïcs où l'on retrouve tout l'éventail des attitudes: depuis l'engagement à bloc jusqu'à la désaffection sourde; depuis le retrait du "troisième homme" qui se veut du Christ sans être de l'Eglise jusqu'à l'option pour les communautés de base qui mettent, volontiers en question le type de la paroisse traditionnelle.

Ce sondage ne sera pas forcément exhaustif mais il sera assez révélateur pour justifier l'initiative; elle sera désinstallante, c'est le moins qu'on puisse dire, mais pour peu qu'on la prenne au sérieux elle sera bénéfique à l'homme d'aujourd'hui et de demain, puisqu'en définitive l'Eglise est au service de l'homme. Ce n'est pas pour s'amuser que le Christ s'est incarné: la passion de Dieu, c'est l'homme, réussi. Ce qui s'appelle: réussi!

L'établissement de la Commission Dumont devrait avoir valeur exemplaire; elle abolit, officiellement, le mutisme auquel les laïcs ont été longtemps astreints dans une Eglise cléricalisée. Je parle de mutisme extérieur parce que pour rouspéter entre soi et soi on ne s'en privait pas; ce qui était inévitable.

Il était temps que fut pris au sérieux cette prescription de Vatican II: "... les pasteurs doivent reconnaître et promouvoir la dignité et la responsabilité des laïcs dans l'Eglise, utiliser volontiers leurs avis prudents, leur assigner des postes de confiance au service de l'Eglise, leur accorder la liberté d'action et un champ où ils puissent l'exercer, et même les encourager à entreprendre des oeuvres de leur propre initiative. Ils doivent aussi considérer avec attention et affection paternelle dans le Christ les projets, les demandes et les désirs proposés par les laïcs. En outre, les pasteurs auront soin de reconnaître la juste liberté dont chacun doit jouir dans la cité terrestre." De ces rapports familiaux entre laïcs et pasteurs, on doit attendre pour l'Eglise de nombreux et d'heureux résultats."

On me dira que ce texte subodore encore un peu le cléricisme et que dans le contexte culturel d'aujourd'hui il eut mieux valu substituer l'affection fraternelle à la "paternelle"; ne chicanons pas sur ces vétilles. L'important c'est que le feu vert soit donné, de haut, à une authentique participation des laïcs; et pas seulement pour l'administration temporelle ou dans la réalisation de la Liturgie.

Déjà, en 1950, Pie XII disait: "Dans les batailles décisives, c'est parfois du front que partent les plus heureuses initiatives."

Quelques uns ont sans doute sourcillé devant certaines déclarations faites devant la Commission Dumont: elles étaient pourtant autrement plus feutrées que beaucoup de critiques faites librement dans les salons ou dans les ateliers, à l'heure du lunch.

Personnellement, je déplore surtout qu'on n'aborde pas d'éventail complet des problèmes de l'homme. Karl Rahner le notait justement: "L'Eglise a besoin, pour être elle-même et pour pouvoir agir, d'une connaissance non révélée, d'un savoir extrinsèque au dépôt même de la foi".

Enfin, et c'est une autre constatation, aux yeux de plusieurs, l'Eglise apparaît encore, sinon comme une réalité étrangère, du moins comme une institution hiérarchique exclusivement; ça n'est pas précisément de leur faute mais il faudra encore du temps pour que la notion du laïc "membre à part entière" du Peuple de Dieu entre vraiment dans les consciences et provoque à l'engagement.

Emilie LEGAULT

### A.C.F.A. LOCALE

L'exécutif de l'A.C.F.A. locale a tenu une assemblée cette semaine afin de procéder à l'organisation de la Cabane à Sucre qui approche rapidement soit le

25 avril 1970. On a organisé certains comités et présenté un budget. Par la même occasion nous avons présenté des félicitations à CBXFT.

## HORAIRE DE MESSES

Au service des Canadiens français à Edmonton

IMMACULEE-CONCEPTION: 108A ave et 96e rue — 9h.00 — 10h.30 — 12h.00

SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue — 6h.30 — 8h. — 9h.30 — 11h. — 12h.30 — 5h.00 p.m.

SAINT-THOMAS: 8520 - 91e rue — 9h.30 — 11h.

SAINT-ANNE: Chapelle du Centre régional des Soeurs Grises — 9810 - 165e rue

9h.00 — 10h.30 — 12h.00

?????????

Qui suis-je?

J'étais et demeure l'un des chansonniers canadiens-français les plus connus. Ancien professeur à Laval, j'ai principalement apporté à la chanson française cet air pur et frais de mon pays natal, la Côte Nord québécoise. Je vous ai déjà rendu visite en Alberta.

Vous vous en souvenez? JE SUIS:



Gilles V. GAGNANT(E)

Le gagnant à notre concours "Qui suis-je" cette semaine est M. LEO FOURNEL, de Falher.

Nous vous demandons de ne pas inclure l'argent de votre abonnement dans la même enveloppe que votre réponse à notre concours. Merci.

Sincères félicitations à notre gagnant qui se mérite une magnifique montre Cardinal et bonne chance à tous ceux qui participeront au prochain concours.



Mme N. Turgeon

## Orientation familiale

"Avez-vous entendu la dernière?"

Comméragés! Comméragés! Quand allons-nous déclarer la guerre à ce fléau? Entendu, le commérage est une méthode tout à fait excitante de communiquer avec son prochain! Des gens sont sans cesse sur le qui-vive, cherchant de nouvelles victimes! Ils entendent certaines choses, les taillent ensuite à la dimension de leur imagination et fantaisie, puis les échangent pour des nouvelles à la première occasion! Les comméragés blessent certainement les relations familiales... Peut-être moins au sein d'une même famille, mais entre différentes familles...

Mais comment se fait-il que des gens intelligents continuent de "rapporter" ainsi sans question de souci de vérité souvent! Est-ce qu'on oublie parfois les conséquences tristes de telles entreprises? Vous savez, cher lecteur, lorsque quelqu'un devient tellement crédule qu'il croit en ses propres histoires fantaisistes, comment voulez-vous

qu'il différencie le vrai du faux? Pour plusieurs la vérité est ce qui fait l'affaire et le faux, ce qui fait aux autres! n'est-ce pas?

Je suggère que nous déclarions la guerre aux rapportages et comméragés! Premièrement, vous-même, tâchez de ne pas "étirer" les histoires que vous entendez; aussi, essayez de les "éteindre" dans la mesure du possible lorsque vous entrevoyez certaines conséquences néfastes. Ramenez les gens à la réalité... N'encourageons pas ce genre de communication; il ne rapporte guère que tristesse! Pourquoi ne pas "couper" l'histoire en deux devant le "rapporteur" lui-même?

La clé du succès dans ces campagnes contre les rapports et comméragés, c'est la "vérité" s'il vous plaît, la vérité! Le culte de la vérité! Tenons-nous-en aux faits, ok? Guy Goyette, Directeur, Service Orientation Familiale, Dist. mun. Smoky River.

**FERD NADON**

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

**Le Chapelet  
à CHFA**

AVRIL

- 1 - Paroisse St-Joachim, Edmonton.
- 2 - Radio-Edmonton Ltée.
- 3 - Les Pères Oblats, St-Albert.
- 4 - Le Conseil La Vérendrye des Chevaliers de Colomb, Edmonton.
- 6 - La famille de M. Gilbert Lauzé, Falher.
- 7 - Les Vieillards du Château de Legal.
- 8 - La famille de M. et Mme Achille Létourneau, Shoal Creek.
- 9 - Son Exc. Mgr Edouard Gagnon, évêque de St-Paul.
- 10 - Les Employés de l'Hôpital Sacré-Coeur, McLennan.
- 11 - Le Conseil La Vérendrye des Chevaliers de Colomb, Edmonton.
- 13 - La famille de M. Pete Aubin, Falher.
- 14 - Paroisse St-Louis, Bonnyville.
- 15 - RR. SS. Grises, St-Paul.

\*\*\*\*\*

Dans des documents officiels des Postes datés de 1851, l'île du Prince-Edouard est désignée simplement par "L'Isle".



T. J. (TOM) WACHOWICZ  
Conseiller

**Cimetières  
Catholiques  
d'Edmonton**

11237 avenue Jasper

Téléphone 482-3122

**PIERRES TOMBALES**

bronze ou granit

Téléphonez à notre bureau pour informations concernant pierres tombales, monuments, grandeurs, épitaphes, etc. . .

**C I M E T I E R E S**

Ste-Croix

St-Joachim — St-Antoine

Les entrepreneurs en funérailles "Park Memorial Ltd." ont à leur emploi une personne de langue française qui se fera un devoir de vous servir en français si vous le désirez. Park Memorial Ltd. peuvent s'occuper de funérailles n'importe où en Alberta. Ils ont des succursales à Vegreville, Mayerthorpe, Lamont, Smoky Lake, Vilna, Myrnam et Wildwood.

**PARK MEMORIAL LTD.**

"La Chapelle sur le Boulevard"

9709 - 111e avenue, Edm.

Téls. 422-2331 — 424-1633



# Les voies démocratiques d'une éventuelle sécession du Québec

Présumant de l'intérêt que portent tous les francophones du pays en regard des présentes élections du Québec, "Le Franco-albertain" reproduit aujourd'hui un éditorial de Paul Sauriol du Devoir où il s'exprime sur les modalités d'une éventuelle sécession du Québec.

Des déclarations récentes de M. Jean Marchand au sujet des conditions que devrait comporter une décision du Québec de sortir de la fédération canadienne soulèvent de façon plutôt cavalière un problème réel. Les propos tenus sur le même sujet par le premier ministre Trudeau et par M. Jacques Parizeau ne sont guère plus satisfaisants. Même si une victoire prochaine du Parti québécois paraît fort improbable, il vaut mieux que ce problème de la sécession soit examiné dès maintenant, à titre au moins exploratoire et qu'on n'attende pas qu'une crise constitutionnelle envenime les choses.

Dans une interview à la Gazette, M. Marchand a dit que le gouvernement fédéral ne reconnaîtrait pas le droit d'un parti politique du Québec de décider la sécession de la province si ce parti n'avait pas été élu par un vote majoritaire de la population. Le ministre a nié par la suite avoir parlé d'une intervention armée d'Ottawa dans un tel cas.

## LE GOUVERNEMENT FEDERAL

M. Diefenbaker a interrogé M. Trudeau là-dessus aux Communes et le premier ministre a élué la question en disant que le ministre n'avait pas exposé la politique du gouvernement, ajoutant que "notre gouvernement n'a pas de politique en matière de séparatisme, sauf qu'il n'aboutira pas." Cette attitude de M. Trudeau est imprudente, car elle comporte un élément de provocation à l'égard des Québécois qui préconisent l'indépendance de la province.

L'idée même d'une intervention du gouvernement central dans une décision provinciale de ce genre est inadmissible. Après la réponse évasive de M. Trudeau, M. Diefenbaker a qualifié les propos de M. Marchand de "doctrine choquante... qui viole même notre constitution", "de formule de veto... qui changerait la constitution"; il a ajouté que c'était pour lui une chose inouïe.

L'importance et la complexité d'un tel débat apparaissent quand

on lit le compte rendu des délibérations de la commission parlementaire provinciale de la constitution, lors de l'étude du projet de loi des référendums, le 27 novembre dernier. Au moment de l'abolition du Conseil législatif, on a exprimé le besoin d'un nouveau mode de contre-poids ou d'équilibre pour parer aux inconvénients que peut comporter le pouvoir en quelque sorte illimité d'une seule chambre qui peut modifier la constitution provinciale par une simple loi adoptée à la majorité des voix.

## L'ASSEMBLEE NATIONALE

A la suite des déclarations de MM. Marchand et Trudeau, M. Parizeau a affirmé que "le gouvernement central devra se résigner à accepter l'indépendance si elle est réalisée selon les voies démocratiques". Or il s'agit précisément de savoir ce qu'on doit entendre par les voies démocratiques dans le Québec d'aujourd'hui.

Depuis l'abolition du Conseil

législatif, l'Assemblée nationale peut adopter des lois importantes et même modifier la constitution interne de la province par le vote d'une députation qui ne représente pas forcément la majorité des votants. L'Union nationale a pris le pouvoir en 1966 avec 41 pour cent des votes donnés; le parti libéral était lui aussi minoritaire avec 47 pour cent. Avec la multiplicité des partis, l'on peut s'attendre que dans le prochain parlement provincial aucun parti ne représentera une majorité absolue des

votants même s'il dispose d'une majorité des élus.

Le risque que comporte une telle situation serait atténué si l'on décidait que pour des mesures d'une grande importance, et notamment pour modifier la constitution provinciale, un vote des deux tiers ou des trois quarts des députés serait nécessaire. Mais cela pourrait restreindre l'autorité du gouvernement, et d'autre part, la précaution pourrait être illusoire si un parti ob-

(suite à la page 8)

## Si vous êtes du genre bon vivant

voyagez par le **CN** c'est un délice!

Il y a des réputations qui se paient cher. Et pourtant, chaque voiture-restaurant du CN vous offre un voyage au pays de la bonne chère... à peu de frais. Et même sans frais du tout, puisque votre repas est inclus dans le prix du billet de voiture-club ou de voiture-lits. Sans compter notre spécialité maison: le sourire!

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS SUR LES HORAIRES ET LES TARIFS, AINSI QUE POUR TOUTES RÉSERVATIONS, CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU UN BUREAU DES VENTES VOYAGEURS DU CN.

### Edmonton-Vancouver

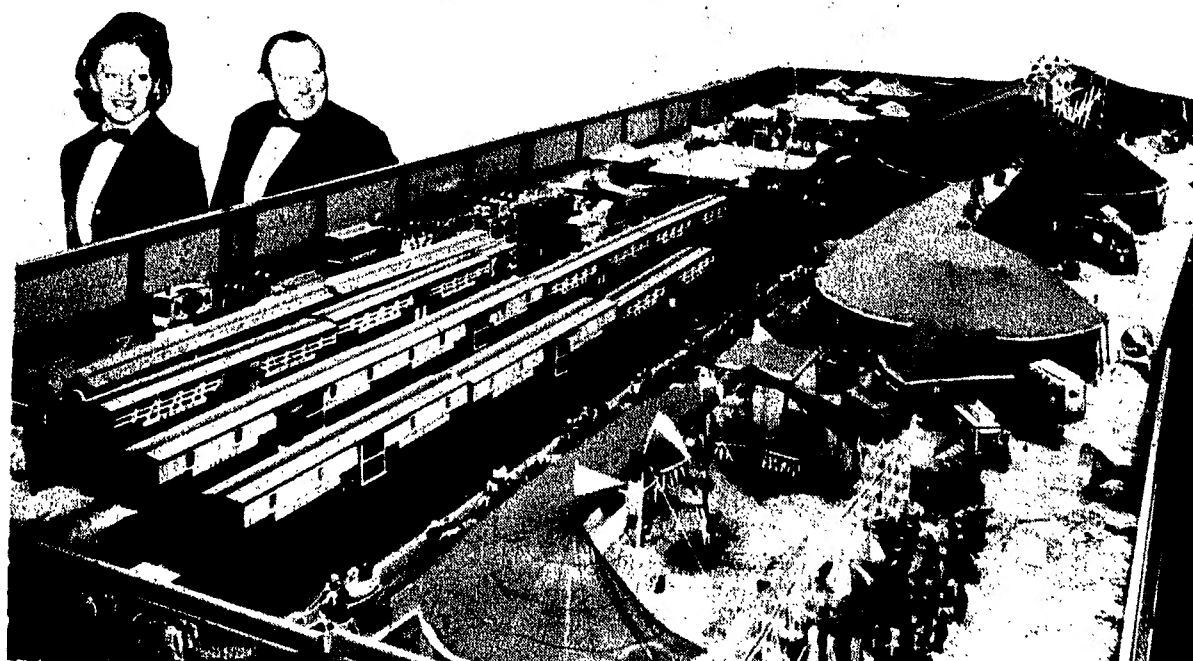
La meilleure "table" entre ces deux villes, vous la trouverez dans le Super Continental.

## INNOCENCE

La Visiteuse - Alors, tu es bien gentille. Tu aides bien ta maman?

L'enfant modèle - Oh, oui, madame. C'est moi qui compte les petites cuillères quand vous êtes partie.

# ERNIES CIRCUS



## LE FRANCE A QUEBEC

La Compagnie Générale Transatlantique est heureuse d'annoncer que "FRANCE", le plus grand paquebot du monde, fera sa cinquième escale à Québec le 7 novembre prochain, en provenance de New York et à destination des Antilles.

De ses quatre précédentes escales, deux eurent lieu en mai et juillet 1967 à l'occasion d'Expo 67, suivies de deux autres en octobre 1967 et octobre 1968 qui marquèrent les premières croisières au départ de Québec, via New York, vers les Caraïbes.

"FRANCE" quittera Québec le dimanche 8 novembre prochain à destination directe des Antilles, et ses passagers constituent ainsi l'une des plus fortes majorités francophones qui se

soient trouvées à bord. Son itinéraire mènera le navire à Saint-Martin, la Martinique et Saint-Thomas, la croisière s'achevant à New York le 17 novembre. Les tarifs s'échelonnent entre US \$335, et US\$760.

La décision de ramener "FRANCE" à Québec est due dans une très large mesure à la constitution d'un groupe très important du Richelieu International, qui tiendra à l'occasion de cette croisière son Congrès-Vacances 1970 coïncidant avec le 25ème anniversaire de la Société.

Au préalable, le paquebot effectuera entre le 4 et le 7 novembre une mini-croisière de New York à Québec, à laquelle sont

conviés tous ceux qui souhaitent faire un court séjour en mers sur "FRANCE", et vivre en plus l'exaltation d'une arrivée, un samedi après-midi, du plus grand paquebot du monde dans le port de Québec. Les tarifs de cette mini-croisière s'établiront de US\$110, à US\$180.

La Compagnie Générale Transatlantique est fière de rappeler, à l'occasion de l'annonce de cette nouvelle escale à Québec, que le paquebot "FRANCE" a réalisé en 1969 une année exceptionnelle, ses résultats d'exploitation ayant dépassé tous ceux qu'il a enregistrés depuis l'année de sa mise en service. Elle interprète ce succès comme un heureux présage pour cette prestigieuse unité de sa flotte.



Le magnifique paquebot FRANCE, le plus grand au monde, mouillera de nouveau dans le port de Québec cette année. Il en repartira pour les Antilles.

# LE CIRQUE ARRIVE!

Le cirque sera là!... avec ses animaux féroces dans leur cage, les trapéistes volants, ses scintillements, les écuyères avec leurs chapeaux à plumes, les bouffons et les vendeurs de hot dog.

Tout cela et bien d'autres choses, par centaines, attireront les petits et les grands au fameux cirque miniature de Ernie Palmquist lors du Grand Salon aquatique, du camping et des sports d'Edmonton, du 15 au 19 avril prochain, au Terrain de l'Exposition.

Ce cirque miniature se compose de plus de 50,000 pièces sculptées à la main. Pas moins de 35 moteurs électriques sont nécessaires pour faire fonctionner ce monde miniaturisé.

Deux des plus puissantes embarcations à moteur seront en montre lors du Salon aquatique. On pourra assister à des démonstrations de pêche et de traitement du poisson pour le préparer à la consommation en ayant recours à la cuisson par micro-onde.

Le prochain Salon aquatique est déjà considéré comme étant le plus important que l'on ait vu à Edmonton et dans les Prairies. Il occupera les Sportex, le Gardens et le Pavillon commerciale au cours de ces cinq jours. On se souviendra que le Salon avait reçu plus de 93,000 personnes l'an dernier.

## Les voies démocratiques...

(suite de la page 7)  
tenait, comme cela s'est produit déjà, la quasi totalité des sièges au parlement.

précautions que nul doute ne subsiste quant à l'approbation de la majorité des électeurs.

LA PROVINCE ou LE CANADA

### REFERENDUM

Le gouvernement Bertrand a préféré le référendum et il a présenté un projet de loi qui soulève des difficultés d'un autre genre. L'article 4, qui est le texte essentiel du document, stipule que "Le lieutenant-gouverneur en conseil peut ordonner que les électeurs du Québec soient consultés par référendum, conformément à la présente loi, sur tout sujet qu'il indique et sur lequel il désire obtenir leur opinion". L'article ajoute que le texte des questions posées aux électeurs doit être approuvé par l'Assemblée nationale et c'est le gouvernement qui fixe la date du référendum.

L'opposition libérale a posé plusieurs questions pertinentes. Faudrait-il que la loi détermine les catégories de sujets qui doivent faire l'objet d'un référendum au lieu de laisser une aussi ample discrétion au gouvernement? De même, on devrait exiger le consentement de l'Assemblée nationale pour la décision de tenir un référendum et pour en fixer la date, et non seulement pour approuver le texte des questions. On pourrait peut-être instituer un Conseil constitutionnel qui jouerait un rôle dans le choix des sujets et dans la préparation des questions.

### GARANTIES

L'institution du référendum, surtout si les décisions à ce sujet doivent relever de l'Assemblée nationale ou d'un Conseil constitutionnel, donnerait plus de garantie quant à la validité démocratique des lois importantes ainsi approuvées directement par les électeurs. Ce serait le cas, par exemple, pour les modifications de la constitution provinciale, et en particulier pour une sécession éventuelle.

Personne ne pourrait alors contester la validité de telles décisions. On enlèverait ainsi tout prétexte à une intervention fédérale. La sécession d'une province de la fédération canadienne est un problème politique qui relève de la province elle-même. Il est nécessaire cependant, pour la protection même des droits de la population, qu'une telle décision soit entourée de telles

M. Marchand a déclaré qu'advenant une décision du Québec de se séparer du reste du Canada, le gouvernement fédéral pourrait tenir un référendum dans la province, ou même dans l'ensemble du Canada. Ces deux interventions sont inacceptables.

Le droit de sécession n'est pas prévu dans l'AANB, mais on peut difficilement en tirer un argument puisqu'il s'agit d'une constitution adoptée alors que le Canada n'était pas un pays souverain mais une colonie anglaise. Les pouvoirs accordés aux provinces de modifier leur constitution interne par l'article 92.1 ne devraient-ils pas avoir évolué avec l'indépendance du pays?

Le Québec lui-même doit exiger qu'une décision de sécession ne soit pas le fait d'une députation élue par une minorité des citoyens; même en l'absence d'une loi des référendums, il conviendrait pour une telle décision de voter une loi spéciale pour la tenue d'un référendum sur la question, comme Terre-Neuve l'a fait pour entrer dans la fédération canadienne.

### LES VOIES DEMOCRATIQUES

Mais le gouvernement fédéral n'a rien à voir à cela, il ne saurait avoir autorité pour ordonner un référendum sur une décision de compétence provinciale. L'idée d'un référendum dans tout le Canada sur la sécession du Québec ou de toute autre province frise l'absurdité. On aurait une répétition du référendum de 1942, alors qu'on a demandé à tout le pays de libérer le gouvernement fédéral d'un engagement qu'il avait pris envers la députation fédérale du Québec.

M. Parizeau a parlé de la réalisation de l'indépendance par les "voies démocratiques" sans les définir avec plus de précision. Dans notre contexte politique, cela peut signifier un simple vote de l'Assemblée nationale. Ce ne serait pas suffisant, car il faudrait que la décision soit indiscutable tant pour les Québécois eux-mêmes qu'aux yeux des autres provinces et de la communauté internationale.  
Paul SAURIOL



# AU PAYS DES CHAMPIGNONS SAVOUREUX SAVOUREUX

Ils sont d'un blanc crémeux, d'un rose tendre ou violacé, d'un vert jaune, rouge ou brun; ils prennent les formes les plus bizarres, celles d'un chapeau chinois, d'un parasol, d'une corolle fantaisiste, d'une herbe marine ou même d'une noix et... chose étrange, ces végétaux, recherchés par les gourmets et les savants en herbe, ont ni tiges, ni feuilles mais comprennent deux parties; le pied et le chapeau... vous l'avez deviné, il s'agit des champignons, bien sûr.

Pousser comme des champignons, dit-on couramment. Ce dicton n'est que trop vrai dans son sens propre puisqu'ils poussent avec une rapidité étonnante et se récoltent quatre fois par année. La vogue croissante de ce comestible et les avantages que comportent sa culture, ont incité plusieurs agriculteurs à en faire la culture.

Cette culture se fait dans un endroit souterrain obscur dont la terre est richement fertilisée et

dont on contrôle le degré d'humidité, la ventilation et le degré de température. Le point de maturation est aussi très important dans la culture des champignons car un délai de quelques heures apporté à la cueillette et les champignons qui étaient mûrs deviennent trop gros et perdent leur rondeur et leur consistance.

Cette plante savoureuse est mise immédiatement dans des boîtes et expédiée aux marchands pour la vente. Vingt-quatre heures

après la récolte, les conserveries transforment ces champignons en délicieuses crèmes, sauces ou soupes dont tous connaissent la saveur et que les maîtresses de maison apprécient en un tour de main.

Il faut donc conclure que les champignons qui nous sont offerts sous toutes leurs formes sont d'une culture simple qui demande une grande attention.

Et maintenant que nous en savons un peu plus sur la culture

des champignons, voici quelques trucs-maisons quant à la préparation de ces derniers. En y apportant toujours un grand soin, nettoyez-les ou grattez-les gentiment en enlevant les feuillets noircis; si vous devez les laver, n'oubliez pas de bien les égoutter, ensuite coupez-les en tranches ou laissez-les entiers.

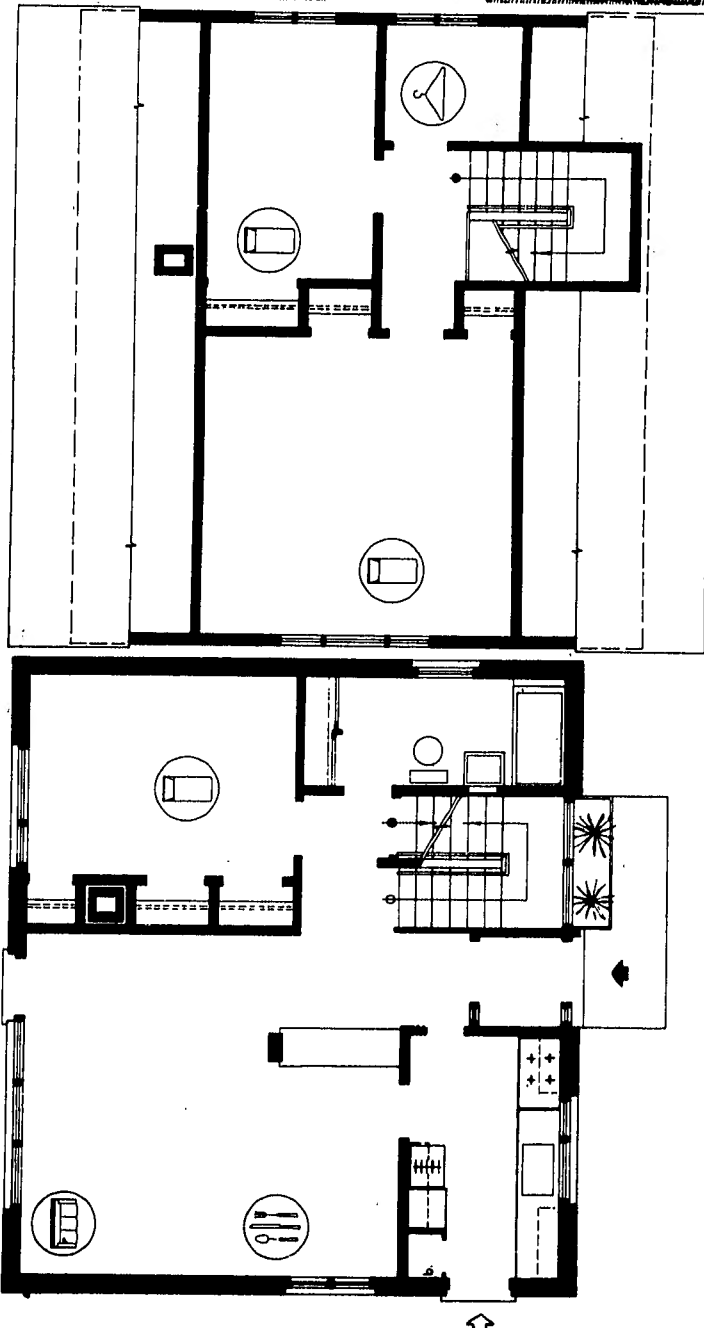
Au cours de la cuisson, salez et poivrez avec discrétion; qu'ils soient bouillis, sautés au beurre ou farcis, rappelez-vous qu'une longue cuisson ne rend pas les

champignons plus tendres, au contraire, ils durcissent s'ils ont cuits trop longtemps un peu comme les oeufs.

Comme ils sont toujours maîtres dans les créations culinaires, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture vous offrent des délices de rois intitulés: "Suprême de volaille aux champignons", "Pain au poulet et sauce aux champignons" et "Gratin aux champignons et au poulet".

## De: LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Ottawa, Canada.



### MODELE 316

**NOUVEAU MODÈLE DE MAISON** — Dans cette maison en brique massive à un étage et demi, qui comprend trois chambres et qui est l'œuvre de l'architecte HENRY FLIESS, de Toronto, on a fait un usage très efficace de toute l'aire de parquet disponible.

Toutes les pièces à l'étage supérieur ont des fenêtres dans les murs à pignon. L'espace d'entrepôt à cet étage pourrait être transformé en une seconde salle de bain. Le vivoir donnant sur le jardin arrière devrait être orienté vers le sud. Le sous-sol est assez spacieux pour contenir une grande salle de jeu en plus d'une pièce pour la lessive et le chauffage. Le prolongement du toit protège les entrées avant et arrière contre les intempéries. Cette maison convient admirablement à une petite famille.

L'aire de parquet est de 1,383 pieds carrés; les dimensions extérieures hors-tout sont de 31 pieds sur 27 pieds six pouces. Les épures de ce modèle de maison, qui porte le numéro 316, sont en vente à un prix minimal à tout bureau de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

## SUPREMES DE VOLAILLE

- 6 demi-poitaines de poulet, désossées et parées
- 3/4 tasse de fromage suisse râpé
- 6 tranches (1/2 livre) de jambon cuit
- 3 c. à table de beurre fondu

Placer 2 c. à table de fromage râpé sur chaque tranche de jambon, rouler les tranches de façon à bien emprisonner le fromage. Déposer un rouleau de jambon sur chaque demi-poitaine et rouler à la façon d'un gâteau roulé; attacher avec des brochettes.

Dorer au beurre à feu moyen les rouleaux de poulet, 10 à 15 minutes. Continuer la cuisson à couvert à feu doux jusqu'à ce que le poulet soit tendre, 20 à 25 minutes en tournant une fois au cours de la cuisson.

Augmenter la chaleur et continuer à nouveau la cuisson à découvert pour rendre le poulet croustillant et réduire le liquide, 5 à 10 minutes.

### SAUCE

- 2 tasses (environ 1/2 livre) de champignons
- 1/4 tasse d'oignons verts hachés
- 3 c. à table de beurre fondu
- 3 c. à table de farine
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/8 c. à thé de poivre
- Pincée de muscade
- 1/4 tasse de vin blanc sec
- 1-1/2 tasse de bouillon de poulet
- 1/2 tasse de crème de table

Conserver quelques "chapeaux" des champignons et trancher le reste; sauter au beurre champignons et oignons, 6 à 8 minutes. Retirer les "chapeaux" et garder au chaud.

Ajouter aux légumes sautés farine et assaisonnements puis vin et bouillon graduellement en remuant pour rendre lisse et épais. Réduire la chaleur et mijoter 5 minutes en remuant occasionnellement.

Ajouter graduellement crème et fond de cuisson des rouleaux de poulet et cuire quelques minutes. Placer les "suprêmes" ou rouleaux de poulet sur un plat de service et verser dessus la sauce; garnir des "chapeaux" de champignons. 6 portions.

# la semaine en bref... la semaine

avec André Roy de CHFA

Un garçonnet de 5 ans a été tué dans un accident qui est survenu le 18 mars au soir près de sa demeure. La police a déclaré que Ian Bradley Balser a couru au devant d'une voiture qui passait. Le chauffeur Gordon Wayne Swanson, âgé de 18 ans, d'Edmonton a été accusé d'avoir passé la limite de vitesse et doit comparaître en cour le 17 avril.

-0-0-0-0-

Le maire Ivor Dent a déclaré le 19 mars que les chances de la ville d'obtenir de l'aide financière pour un système de transport rapide par l'intermédiaire des intérêts britanniques sont très bonnes.

-0-0-0-0-

Le 20 mars, un homme de 26 ans de la capitale provinciale a été reconnu coupable d'avoir quitté la scène d'un accident et d'avoir eu dans le sang une mesure d'alcool dépassant la limite du .08%. Ces accusations sont venues après que Mlle Annette Keroak, âgée de 44 ans, eut été heurtée par une automobile à l'angle de la 104e rue et de la 65e avenue.

Peter Wayne Dyck conduisait la voiture qui a entraîné la mort de Mlle Keroak. La victime était la belle-soeur de notre nouvelliste M. Tharcis Forestier.

-0-0-0-0-

Le docteur Ken Paprowski a remporté la nomination progressiste conservatrice dans la circonscription électorale d'Edmonton Kingsway. Le médecin, âgé de 39 ans, est le frère du député conservateur pour Edmonton-Centre, M. Steve Paprowski.

-0-0-0-0-

Le conseil de ville a décidé, le 24 mars dernier, de convoquer une réunion publique pour expliquer la nouvelle loi proposée au sujet du bruit. Cette réunion doit avoir lieu le 1er juin prochain. La nouvelle loi établira un niveau maximum de bruit permis venant de différents genres de voitures, manufactures et maisons pendant la journée ou la nuit.

-0-0-0-0-

5 des 13 motars accusés de meurtre non-qualifié ont été libérés sous cautionnement par la Cour Suprême de l'Alberta. Les hommes ont été arrêtés après que Ronald Hartley, âgé de 23 ans, fut trouvé battu à mort sur une route au sud-ouest de Calgary, le 7 mars dernier.

-0-0-0-0-

Le 24 mars, un feu a détruit un hôpital en construction qui devait ouvrir ses portes au mois de juillet, à Grande Cache.

-0-0-0-0-

Le 23 mars, deux femmes de l'Ontario sont mortes et un homme transporté à l'hôpital après avoir été frappés par une automobile au coin de la 106e rue et de l'avenue Jasper. Les victimes, Josephine Kirby, 65 ans, et Anna May Cullen faisaient partie de la pièce The Lover au théâtre Citadel.

Le chauffeur de l'automobile était Clarence Demers, âgé de 48 ans, qui aurait apparemment perdu connaissance au volant.

-0-0-0-0-

Les billets pour la première loterie en Alberta ont été mis sur le marché le 25 mars au soir. Les billets de \$2.00 chacun pour la loterie de \$100,000. du derby canadien qui aura lieu le 8 août à Edmonton, donnera la chance à 100 participants de gagner des prix en argent jusqu'à un montant de \$60,000. pour celui qui aura le billet sur le cheval gagnant.

## Quelques émissions à écouter à chfa

JEUDI SOIR, le 2 AVRIL -

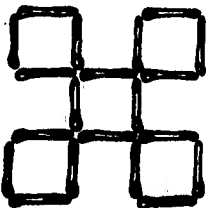
Les amateurs de musique classique aussi bien instrumentale que vocale, ne voudront pas manquer d'écouter LE GRAND GALA DU CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA, que nous diffuserons à compter de 9:30 hres, jeudi le 2 avril.

VENDREDI SOIR, LE 3 AVRIL -

En attendant de se brancher à la télé, les jeunes sont encore invités à écouter SALUT LES COPAINS avec Jean-François Cloutier, de 7:00 hres à 8:30 hres. C'est une heure et demie bien remplie à entendre ce que vous aimez!

Un magnifique microsillon d'EDITH PIAF est à gagner, pour les personnes qui ont écrit durant la semaine!

### CASSE-TETE



#### EGOISME

Gatien - Il y a des gens qui ne sont jamais contents. Ainsi ma femme voulait absolument aller voir la pièce Machine, hier soir.

Damien - Et vous avez refusé?

Gatien - Certainement... Je l'ai déjà vu jouer deux fois.

## PROGRAMMATION DE

## CHFA

### INFORMATION -

NOUVELLES: 7:00 - 7:30 - 8:00  
8:28 - 9:00 - 10:00 - 11:00 - 12:15,  
3 bulletins durant SVP, 16:00 -  
17:00 - 18:00 - 20:30 - 22:00 et  
minuit.

Samedi: 7:00 - 7:30 - 8:00 - 9:00  
11:00 - 12:15 - 16:00 - 18:00 -  
20:30 - 22:00 et minuit.  
Dimanche: 7:00 - 12:30 - 16:00 -  
20:30 et minuit.

SPORTS: du lundi au vendredi -  
7:03 - 8:10 - 12:30 - 16:20.

Samedi - 7:03 - 8:06 - 12:25 -  
17:30.  
Dimanche - 12:25.

AGRICULES: du lundi au samedi -  
12:35.

AUJOURD'HUI DANS L'HISTOIRE: du lundi au vendredi - 8:20.

LE MONDE MAINTENANT: du lundi au vendredi - 11:00.

DOUZE A LA UNE: du lundi au vendredi - 12:00;  
rapport des routes, calendrier  
social, offres d'emplois, actualités  
scientifiques, A votre santé.

DE TOUS LES POINTS DU MONDE: du lundi au vendredi - 16:00.

PRESENT: du lundi au vendredi - 18:00.

UN HOMME VOUS ECOUTE: du lundi au vendredi - 18:45.

PRESENT A L'ECOUTE: du lundi au vendredi - 20:40

POLITIQUE FEDERALE ET PROVINCIALE: samedi - 11:10.

A VOTRE SERVICE: samedi - 16:10.

ACFA ET VOUS: jeudi - 17:30.

SALUT LES COPAINS: samedi - 22:00

LANGUES ETRANGERES:

UKRAINIEN: lundi - 21:00 - dimanche - 22:00

HOLLANDAIS: mardi - 21:00

ITALIEN: jeudi - 21:00 - dimanche - 9:00

ALLEMAND: vendredi - 21:00

CRI: dimanche - 8:30

POLONAIS: dimanche - 21:00

JAZZ ET POPULAIRE:

SERENADE: mercredi - 21:00

J'AI TANT DANSE et JAZZ EN LIBERTE: samedi - 21:00

PETITS ENSEMBLES: dimanche - 16:00

ROMANCE ET MUSIQUE: dimanche - 22:30

VARIETES:

JOYEUX TROUBADOURS: du lundi au vendredi - 9:30

PLACE AU FEMMES: du lundi au vendredi - 10:00

MAGAZINE SVP: du lundi au vendredi - 13:00

SURPRISE PARTIE: samedi - 23:00

### EMISSIONS CULTURELLES:

SI FEMME SAVAIT: du lundi au vendredi - 13:00

PROPOS DE RUDEL TESSIER: du lundi au vendredi - 13:45

LANGAGE DE MON PAYS: du lundi au vendredi - 14:00

DES LIVRES ET DES HOMMES: mardi - 22:00

ELOGES: jeudi - 22:00

EXPERIENCES DES AUTRES: jeudi - 22:30

HORIZONS: jeudi - 23:30

DOCUMENTS: vendredi - 22:30

CLASSIQUE ET SEMI-CLASSIQUE:

ORCHESTRE SYMPHONIQUE: mardi - 22:30

LES MERCREDIS DE LA MUSIQUE: mercredi - 22:00

MINI-CONCERT: vendredi - 17:30

RECITAL DU RESEAU: vendredi - 23:30

MUSIQUE DU RESEAU: dimanche - 17:00

THEATRE ET RADIO ROMANS:

SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE: lundi - 22:30

LES GRANDS PROCES: du lundi au vendredi - 13:30

D'UNE CERTAINE MANIERE: du lundi au vendredi - 14:30

THEATRE DU REPERTOIRE: dimanche - 14:00

CHANSONNETTES:

RADIO-REVEIL: du lundi au vendredi - 7:05.

AU GRE DU VENT: du lundi au vendredi - 11:30.

CHANSONNETTES: du lundi au vendredi - 14:45

MICHELINE ET CIE: du lundi au vendredi - 16:30.

MUSIQUE EN TETE: samedi - 7:00.

AU TEMPS DU 78: samedi - 9:30.

KIOSQUE A MUSIQUE: samedi - 12:30

LES CHANSONNIERS SONT LA: samedi - 16:30

UNE VEDETTE SES CHANSONS samedi - 18:00

VOTRE CHOIX: samedi - 18:45

SERENADE: jeudi - 17:30

WESTERN:

RANCH 680: du lundi au vendredi - 15:00  
samedi - 14:00

RELIGIEUSES:

MEDITATION: du lundi au vendredi - 8:15  
LE PERE LEGAULT VOUS ECOUTE: du lundi au vendredi - 9:00

CHAPELET: du lundi au vendredi: 18:30

LE LIVRE PAR EXCELLENCE: dimanche - 7:00

FOI VIVIFIANTE: dimanche - 8:00

CHANT JOYEUX: dimanche - 8:15

MESSE DOMINICALE: dimanche - 11:00

JEUNESSE:

SALUT LES COPAINS: du lundi au vendredi - 19:00

RADIO-BAMBINO: samedi - 11:15

TANTE LUCILLE: samedi - 11:35

SAMEDI JEUNESSE: samedi - 19:00

## HIT PARADE

## CHFA

et Jean-François Cloutier

1. Dans la maison vide
2. Fi... Fi... C'est fini
3. Bienvenue
4. Reste près de moi
5. Ceux que l'amour a blessés
6. Les enfants de l'avenir

Michel Polnareff  
Sacha Distel  
Eric Charden  
Ginette Reno  
Johnny Halliday  
Isabelle Pierre

### HIT DE LA SEMAINE -

Dans la maison vide

Michel Polnareff

### CHANSON LA PLUS ORIGINALE -

L'hôtesse de l'air

Jacques Dutronc

### CURIOSITE DE LA SEMAINE -

Ma belle amie

Bobby Leclerc

### PREDICTIONS -

Il sera un jour un homme  
Les hommes qui n'ont plus rien à perdre  
Le temps, le soleil et l'amour  
On a toujours une chance sur deux

Les Troubadours  
Sylvie Vartan  
Ginette Ravel  
Sacha Distel



## Radio-Canada ouvre un comptoir postal

## LES FILMS A

## CBXFT

Depuis plus de deux ans, Radio-Canada confie au secteur privé le soin d'éditer, de fabriquer et de vendre les livres et les objets tirés de son programme. Ce service est connu sous le nom de SERVICE DE L'EXPLOITATION DES DROITS DERIVES.

Cependant, la distribution de tout ce matériel (imprimés, disques, jeux, jouets, etc.) est une tâche considérable, compte tenu de l'étendue du rayonnement des réseaux français.

Pour répondre à de nombreuses demandes, Radio-Canada a mis en service un COMPTOIR POSTAL qui, désormais, remplira toute commande parvenant par courrier à ses bureaux. On a donc maintenant le choix: acheter du détaillant de sa région ou commander par la poste.

Ci-dessous, on trouvera un catalogue complet des livres, des disques et des divers articles produits jusqu'à maintenant.

A NOTER: le prix indiqué comprend les frais de poste et de manutention ainsi que la taxe (le cas échéant).

**LIVRES POUR ADULTES -**  
**AH! MES AIEUX!**, de Jacques Hébert. Broché, 367 pages. Chronique de la vie sociale et politique des Canadiens français en 1867. \$3.75

**CENT ANS DEJA**, de Christine Henderson. Broché, 94 pages. Texte de l'entrevue accordée à Alain Stanké par une émouvante centenaire. \$2.25

**CHANT DE L'ALOUETTE, LE**, de Raoul Roy. Broché, 104 pages, 50 chansons de folklore recueillies par l'un des grands folkloristes de notre époque. \$2.25

**DE MEMOIRE D'HOMME**, de

Jean Sarrazin. Broché, 424 pages. L'histoire de 5 civilisations. \$4.20

**D'IBERVILLE**, de Jean Pelletier. Broché, 128 pages. Une tranche de l'histoire de l'Amérique du Nord, racontée à travers les faits et gestes de Pierre LeMoine d'Iberville. \$1.25

**GREFFES DU COEUR, LES**, en collaboration. Broché, 153 pages. Un ouvrage consacré à la greffe du coeur humain. \$2.25

**NAPOLEON, VU PAR GUILLEMIN**. Broché, 153 pages. Le livre qui a servi de base aux conférences télévisées du professeur Guillemin. \$2.75

**PRENEZ LE VOLANT**, de Jacques Duval. Broché, 317 pages. Le guide de l'auto 70 - Entretien - Conduite - Achat - 40 essais. \$3.25

**SEL DE LA SEMAINE, LE** (collection). Broché, 90 pages. Entretiens de Fernand Seguin avec quelques personnalités contemporaines.

**HAN SUYIN** \$1.25  
**JEAN ROSTAND** \$1.25  
**MICHEL SIMON** \$1.25  
**FRANCOIS MAURIAC** \$1.25  
**LOUIS ARAGON** \$1.25  
**GILLES VIGNEAULT** \$1.25

**TI-BLANC, MOUTON NOIR**, de Robert Laplante. Broché, 126 pages. L'histoire d'un condamné à mort gracié à la dernière minute. \$2.25

**TOUJOURS BELLE, JEUNE ET EN FORME**, de Claudia Lamarque. Relié avec spirale, 91 pages. Un recueil d'exercices qui vous aideront à trouver le repos et la détente. \$3.20

**VOITURES D'EAU, LES**, de Pierre Perrault. Broché, 175 pages. Scénario intégral du film du même titre. \$5.25

**VOTRE CUISINE, MADAME**, de Germaine Gloutnez. Relié avec spirales, 150 pages. 360 recettes faciles. \$2.25

SAMEDI 4 AVRIL

LES GRANDS FILMS - 8:30 p.m.

"L'inconnu du Gang des Jeux". Comédie de Daniel Mann avec Dean Martin et Lana Turner. Une jeune femme trouve étrange la conduite de son mari, se livre à une enquête et apprend qu'il joue aux courses. Elle s'immisce dans le contrôle des paris afin d'éviter des pertes d'argent à son mari. C'est alors que le hasard se fait malicieux. Les mauvais chevaux se mettent à gagner. Américain 1962.

CINEMA - 11:00 p.m.

"La Tulipe Noire". Film de cape et d'épée de Christian Jaque, avec Alain Delon et Virna Lisi, d'après le roman d'Alexandre Dumas. En 1789, un justicier masqué, La Tulipe Noire, détrouse les nobles et gagne la sympathie du peuple. Le chef de police, qui soupçonne un jeune noble d'être la Tulipe Noire lui tend un piège et lui inflige un balafre à la figure. La Tulipe Noire ne peut donc plus se montrer en public sans être masquée. Franco-italo-espagnol 1964.

DIMANCHE 5 AVRIL

CINEMA - 11:00 p.m.

"Tout l'temps, tout l'temps", tout l'temps". Une famille canadienne-française dispersée dans la grande ville se réunit à la campagne sous le toit paternel. La fête prend un tour dramatique lorsque chacun se met à vider son sac où se retrouvent la tristesse, le désespoir et les malheurs d'une vie déçue. Film produit par l'ONF.

LUNDI 6 AVRIL

CINEMA - 11:00 p.m.

"Tahiti ou Jolie de vivre". Documentaire romancée de Bernard de Borderie, avec Georges de Caunes et Pascale Petit. Un reporter arrive à Tahiti pour tourner un film qui doit démontrer que le paradis est là. Dès son arrivée de multiples réjouissances le saluent. Une jeune Tahitienne lui orne l'oreille d'une fleur, ce qui indique qu'elle le choisit. Français 1956.

MARDI 7 AVRIL

CINEMA DU MARDI - 9:00 p.m.

"L'Aventurier Magnifique". Aventures de Nick Nostro avec Anthony Steffen, Diana Martin et Albert Farley. Le tuteur d'un jeune aveugle dont le père a été assassiné tyrannise les paysans qui occupent les terres de sa pupille, et ne recule pas devant le meurtre pour arriver à ses fins. Un jour s'amène un jeune médecin qui n'est nul autre que le fils de celui qu'il a fait condamner à mort pour le meurtre du père de la fille. Italien 1964.

CINEMA - 11:00 p.m.

"Un amour du dimanche". Film de Fehrer Imre, avec Davias Ivan, et Bara Magit. Histoire d'amour d'une jeune paysanne avec un journaliste camouflé sous l'uniforme d'un simple soldat. Hongrois 1957. Sous-titre français.

MERCREDI 8 AVRIL

CINEMA - 11:00 p.m.

"La Lagune du Désir". Drame sentimental et social avec Georges Fountas, Jenny Karezi et Sonja Zoidos. En Grèce un village de pêcheurs vit pauvrement de la lagune. Face aux prétentions excessives d'un gros propriétaire, un jeune homme soutient l'idée d'une coopérative. Il est séduit par la fille du riche, et rejeté par les pêcheurs qui le tiennent pour vendu. Il décide de reconquérir la confiance de ses amis. Grec 1957.

JEUDI 9 AVRIL

CINEMA - 11:00 p.m.

"Je t'aime, Je t'aime". Drame de science-fiction réalisé par Alain Resnais avec Claude Rich, Olga George-Picot et Anouk Ferjac. Alors qu'il sort de la clinique où il a été soigné après une tentative de suicide, un homme est abordé par des inconnus. Ceux-ci l'amènent dans un centre de recherches scientifiques où l'on expérimente une machine à voyager dans le temps. Français 1968.

VENREDI 10 AVRIL

CINEMA - 11:00 p.m.

"Jour de Colère". Un pasteur a épousé en seconde noce une femme très jeune. Le fils du pasteur revient de ses études et s'éprend de sa jeune belle-mère qui partage ses sentiments. Elle finit par avouer cet amour coupable à son mari qui en meurt de saisissement. La mère du pasteur accuse alors la femme de sorcellerie. Danois 1942.



Adressez ce bon de commande comme suit:

Radio-Canada

Droits dérivés

Case postale 6000

Montréal

Date :

Veillez m'expédier le ☐ disque ☐ volume ☐ suivant :

Titre :

Ci-inclus \$ (chèque ou mandat)

Nom

Adresse

no

rue

app.

Ville

Province

IRC

## Emissions spéciales de CBXFT en fin de semaine

Deux émissions spéciales, d'intérêt particulier pour les franco-albertains sont prévues à l'horaire de CBXFT en fin de semaine.

### RETOUR DE PIERRE CALVE

Les nombreuses personnes qui ont applaudi et rencontré l'aimable chansonnier québécois PIERRE CALVE lors de sa tournée en Alberta, récemment, seront heureuses de le retrouver au petit écran dimanche soir à 10h. 30. En plus d'interpréter quelques-unes de ses meilleures chansons de son répertoire, Calvé s'entretiendra de sa tournée à travers les Prairies avec un groupe de jeunes de Winnipeg. L'émission, réalisée à CBWFT, remplacera PRISME.

### CURLING A "L'UNIVERS DES SPORTS"

La première, samedi le 4 avril, à 5h. 30, permettra aux téléspectateurs d'assister à la partie finale du championnat mondial de curling, disputée il y a deux semaines à Utica, New York. On se souvient que l'équipe canadienne dirigée par DON DOGUID de Winnipeg avait alors enlevé tous les honneurs à cette rencontre qui réunissait les meilleurs curlers du monde. Ce sont donc les faits saillants de cette rencontre historique que les téléspectateurs pourront voir à l'émission L'UNIVERS DES SPORTS, samedi le 4 avril. A cette occasion l'émission sera allongée d'une heure, et durera de 5h. 30 à 7h. 30, remplaçant ainsi PRENEZ LE VOLANT, et CHER ONCLE BILL.

## FLAIRETOUT

C'est Bill Menace qui a tiré. Jim Menace porte un veston à pois. Voltaire a deux boutons sur les pointes du col de sa chemise. Bill Menace n'a ni l'un ni l'autre.

## Les 8 erreurs...

1. La dernière assiette de lapille est entièrement dessinée;
2. Une photo de plus dans le journal;
3. Bouche du petit garçon;
4. Un dessin sur le tapis;
5. La poignée de la porte est différente;
6. Le portrait a un cadre différent;
7. Un N sur le cube à la place d'un Z;
8. Le pouce de l'homme est visible.



# FANTASIE ET MOUVEMENT

Pour le printemps 70, la mode sera souple, légère, moulante. On oublie les structures rigides et on met l'accent sur la silhouette.

Tout est mis en oeuvre afin de

donner à la silhouette une allure élancée et voluptueuse. La ligne près du corps, la finesse des tissus et la douceur des coloris. Le thème adopté: fantaisie et mouvement.

## FANTASIE

Et on joue de fantaisie en adoptant le pantalon partout et en tout temps. Les combinaisons, pantalons de ville, ensembles robe-pantalon apparaissent en tout lieu: sur la rue, au bureau, dans les soirées entre amis et pour les petites sorties aussi bien que pour les occasions spéciales.

Les jambes de ces pantalons sont droites, non serrées aux cuisses, évasées à la cheville ou "tuyaux de poêle" et sans revers.

On les accompagne de capes en plaid tricolores; d'amusants

ponchos mexicains aux teintes vives; de vestes Eisenhower; de tuniques allongées genre casaque; de justaucorps; de chemises ceinturées et de robes mini, midi ou maxi.

Il suffit de joindre ces éléments indispensables à un peu d'imagination et voici la garde-robe printanière idéale.

Une combinaison-pantalon portée dessous une chasuble midi, sans manches, donne un effet surprenant de par son contraste.

Un ensemble composé d'un très large pantalon et d'une tunique boutonnée tout au long sur le côté, style casaque ceinturée, de-

vient très original.

Un manteau-cardigan en tricot, de longueur midi ou maxi, prend la rue en n'importe quelle occasion.

## MINI, MIDI OU MAXI?

Côté ourlet, il ne faut jurer de rien! Haussés à quatre pouces du genou ou flattant doucement le mollet, ils jouent l'indécision. Et pourquoi pas, après tout, si en définitive tout le monde y trouve son compte.

La nouvelle longueur doit se comprendre avant tout comme alternative et additive à la jupe courte. Pour le moment, il n'y a pas d'impératif à la mode. Celle qui porte pendant cinq jours la mini-jupe met le sixième le nouvel ensemble-maxi.

La longueur, maxi rend mince, élancée et élégante, et elle crée un nouveau genre de femme: la sophistiquée.

## LES COLORIS-MODE

Les teintes pastel prennent la vedette. Le blanc est plus populaire que jamais. Le lilas, le beige, le vert tendre et le jaune brillant occupent une place de choix. Et on voit du rose, un peu, beaucoup... passionnément. Le rouge est gai et plein d'éclat pour la jeunesse. On le marie souvent au blanc et marine.

## LE TRICOT, UN GENRE DE VIE

Tricot, spécialement d'"Orlon", un mot magique qui possède, entre autres avantages, celui de faire mousser le marché à l'année longue.

Mais ce printemps, ils seront en vogue plus que jamais. La raison en est simple: ils s'adaptent à la vie moderne. Ils sont faciles d'entretien, faciles à transporter, ils voyagent comme un charme, sont une douce caresse pour la peau et ils s'enfilent avec tellement d'aisance. En un mot, les tricots d'"Orlon" sont un genre de vie. Qu'ils se présentent en mini-robe, pantalon, manteau-midi, combinaison ou chemise.

Le tricot imitant le "fait à la main" semble être le vainqueur sur toute la ligne. A tous les coins de rue on retrouve: des robes-sweaters, des ponchos, de longs manteaux-cardigans, des châles ajourés et des chandails. Bref, le tricot triomphe partout. Et surtout le tricot mousseux, torsadé, croché, bouclé, frangé, relancé par les deux grands couturiers Courrèges et Cardin.

Qu'il soit à col roulé ou décolleté en chasuble; en tunique sur un pantalon ou avec une jupe; le point important pour le chandail, c'est la longueur: très au-dessous des hanches.

Pour la saison à venir, le tricot au crochet s'implante. On l'offrira en diverses versions: pantalons, boléros, jupes, vestes, tuniques, ponchos, combinaisons et robes-pantalons. C'est à surveiller!



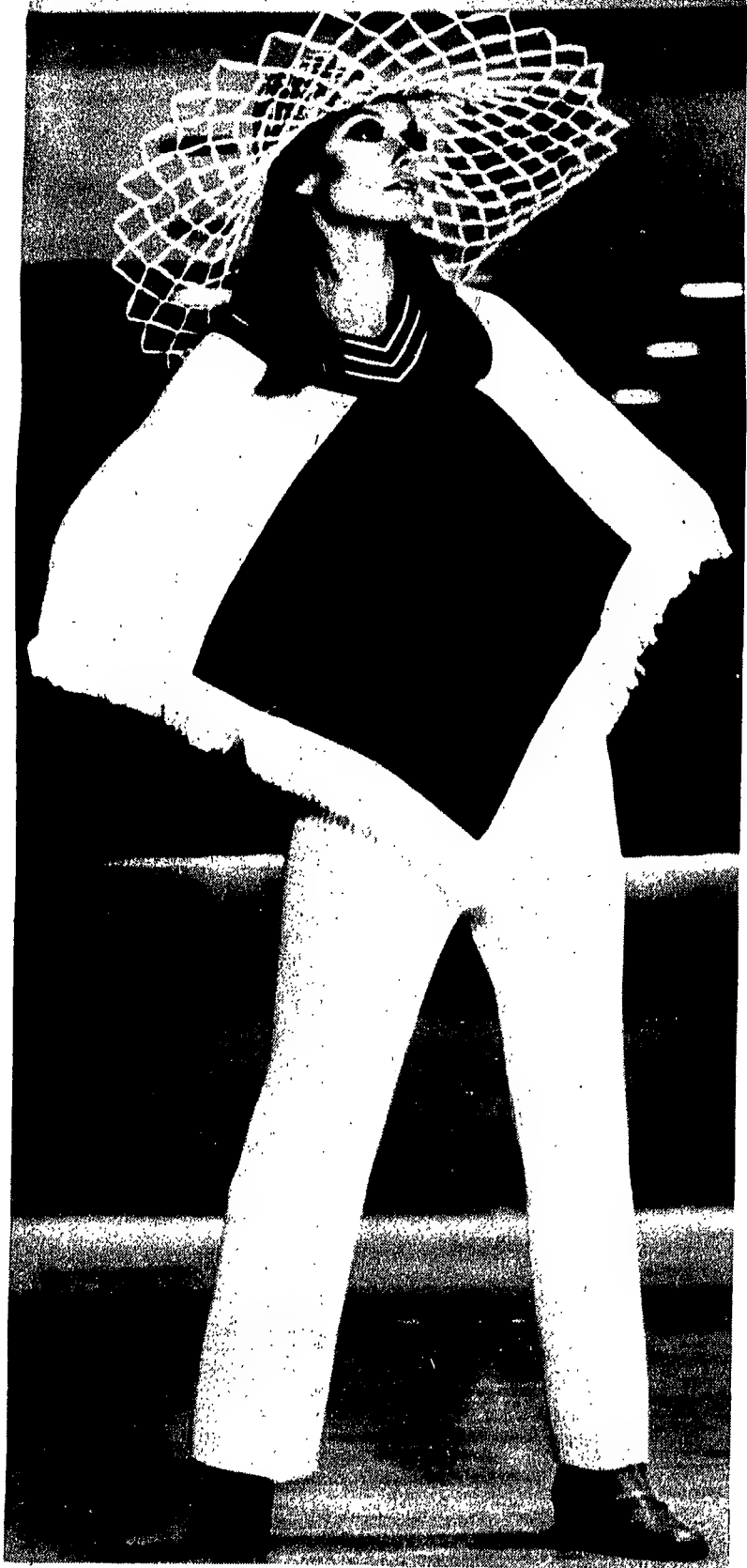
TRES ELEGANTS, ces ensembles crochétés en fibre acrylique "Orlon" créés par Favorite Knitwear, Montréal. A gauche, un joli poncho rehaussé d'une frange à n'en plus finir, et son pantalon assorti. A droite, un pantalon et une mini-robe accompagnés d'une veste-midi sans manches, retenue à l'avant par un noeud délicat.



LE BOUCLE BAT LA MARCHE parmi les différents tricots printaniers; tels cet ensemble à rayures multicolores et cette combinaison côtelée en fibre acrylique "Orlon" dessinées par Favorite Knitwear, Montréal. Attrayants et confortables, ils se portent aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.



DES TRICOTS A L'ALLURE RAJAH, présentés en longueur midi ou maxi, sur un pantalon assorti. Deux créations Avon Knit, Stratford, Ontario. A gauche, un midi en fibre acrylique "Orlon" croché et à droite un cardigan long torsadé.



ENCORE UN PONCHO!... Il serait difficile de nier la popularité du poncho, ce printemps... on en voit partout. Continental Calypso de Montréal en a dessiné un fort joli dans de la fibre acrylique "Orlon". Les pantalons sont en tricot côtelé. Photo prise à la Banque Royale du Canada.



Le chanteur Johnny Cash et son épouse June, quittent l'hôpital de Nashville, Tenn., avec leur nouveau fils, John Carter, né le 3 mars dernier.

## LE COIN DES CHEVALIERS DE "LA VERENDRYE"

par Gérard Baril.

Dimanche, le 22 mars, notre Conseil accueillait 34 nouveaux membres. Candidats et anciens membres se rencontraient à 9h. 30 pour notre communion générale à St-Joachim. Tous se rendirent à l'Hôtel Mayfair pour un déjeuner organisé par le frère I. Turcotte. L'invité d'honneur était le Rév. Père J. Bideault, o.m.i.. Après avoir écouté ses bons conseils et ses encouragements, les nouveaux candidats se rassemblèrent à notre Salle. L'initiation débutait à 1h. p.m.. Les frères E. Savoie et A. de Rocquigny, députés d'état eurent l'honneur de conférer le 3e degré à ces nouveaux frères.

Cette journée se terminait par un dîner servi aux nouveaux frères et leurs compagnes. Nous remercions notre intendant, le frère J.L. Franc-Guimont de son dévouement.

Quelques dates à retenir: Notre assemblée régulière sera tenue le 14 avril à notre salle, à

8 hres p.m. Venez-y nombreux, nouveaux et anciens!

Le 12 avril, Bingo à la Salle paroissiale St-Joachim au profit de bourses pour le Concours de Français de l'A.C.F.A. Le 20 avril, Bingo à la Salle des Chevaliers 1184, celui-ci au profit des Oeuvres de charité de notre Archevêque.

Le 22 avril, grand Bingo au Edmonton Gardens au profit de la Ligue junior de hockey de notre chapitre.

**La Sécurité Familiale souhaite  
BONNE FETE  
à ses membres  
suivants:**

**VENDREDI, 3 avril**  
M. Paul Bordeleau, Dawson Creek.  
R.F. Henri Grenier, o.m.i., Québec.  
M. Emeril Lussier, McLennan.

**SAMEDI, 4 avril**  
Mlle Fernande Bureau, Edmonton.  
M. Victor Cloutier, Donnelly.  
M. Marclen Forestier, Edmonton.  
M. Victor Laventure, Lac LaBiche.  
M. l'abbé Lucien Robert, Bellevue.

**DIMANCHE, 5 avril**  
M. David Ayotte, Edmonton.  
M. Laurent Binette, St-Paul.  
M. Paul Magnan, Edmonton.  
M. André Noël, Guy.  
M. Philippe Plamondon, Plamondon.  
M. Elol Proulx, Legal.  
M. Albert Sabourin, Morinville.  
Mme Blanche A. Vallée, Bonnyville.

**LUNDI, 6 avril**  
M. Louis Bruneau, Jean-Côté.  
M. J. Achille Demers, Edmonton.  
M. l'abbé Jean-Marie Martineau, Legal.  
M. J. Jean-Paul Mercier, Asbestos, P.Q.  
M. Olivier Morissette, Edmonton.  
M. Paul Sicotte, Falher.

**MARDI, 7 avril**  
M. André Bourbeau, Hinton.  
Mlle Rose-Aimée Carrier, Edmonton.  
M. Thomas Langevin, St-Vincent.  
Mme Marie-Thérèse Richard, Edmonton.  
Mme Thérèse Tannas, Edmonton.

**MERCREDI, 8 avril**  
Mme Marie-Anne Denis, Edmonton.  
M. Blair Doré, Edmonton.  
M. Léopold Houle, Girouxville.  
M. Marcel Mahé, Ste-Lina.  
M. Yves Michel, Edmonton.  
M. Roland Piquette, Plamondon.  
Sr Marie-Emérentienne Lauzon, c.s.c., Edmonton.  
M. Emile Vallée, Bonnyville.

**JEUDI, 9 avril**  
Mlle Evelyne Carmichael, Thunder Bay, Ont.  
M. Charles Cimon, Donnelly.  
M. Guy Gervais, Edmonton.  
M. Jules Lacoursière, Edmonton.  
M. Gérard Maisonneuve, Falher.  
M. Thomas Schaub, St-Paul.

## La paroisse St-Joachim en deuil

La paroisse partage le deuil de l'une de ses familles les plus nombreuses et les mieux connues à la suite de la mort accidentelle de Mlle Annette Keroack, 43 ans, survenue jeudi le 20 mars.

Mlle Keroack laisse pour pleurer sa mort son père et sa mère, M. et Mme A. J. Keroack, de Legal, ainsi que six frères et six soeurs, dont le R.P. Antonio, o.m.i. du Collège St-Jean, Albert et Richard d'Edmonton, Aimé de Montréal, Paul de Grande-Prairie, Bernard de Vancouver; Mlle Thérèse de San Francisco, Jeanne (Mme T. Forestier) d'Edmonton, Marie (Mme P. Romero) de Atascadero, Californie, Mlle Cécile de St-Albert, Simone (Mme Charles-Emile Joly) d'Edmonton, et Marguerite (Mme Antoine Deschênes) de St-Albert. Tous étaient présents aux funérailles qui eurent lieu lundi le 23 mars.

La famille désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lui ont manifesté des marques de sympathies à la suite du décès de Mlle Keroack.

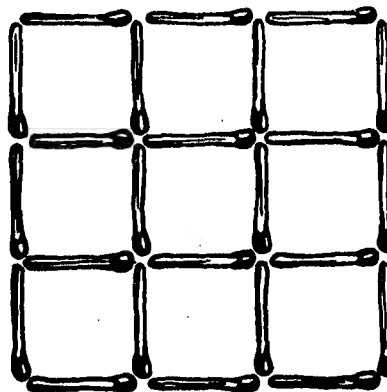
\*\*\*\*\*  
La Société Mater Christi tiendra son assemblée et messe mensuelles à l'église St-Joachim, 99e avenue et 110e rue, lundi le 6 avril à 8h. p.m.

\*\*\*\*\*

Mercredi, le 25 mars, avaient lieu les funérailles de Mme Juliette St-Martin. L'office fut célébré par le R.P. Jean Gariépy. Un grand nombre de parents et d'amis étaient présent. L'inhumation eut lieu au cimetière Ste-Croix.

Nous offrons aux familles éprouvées nos plus sincères condoléances.

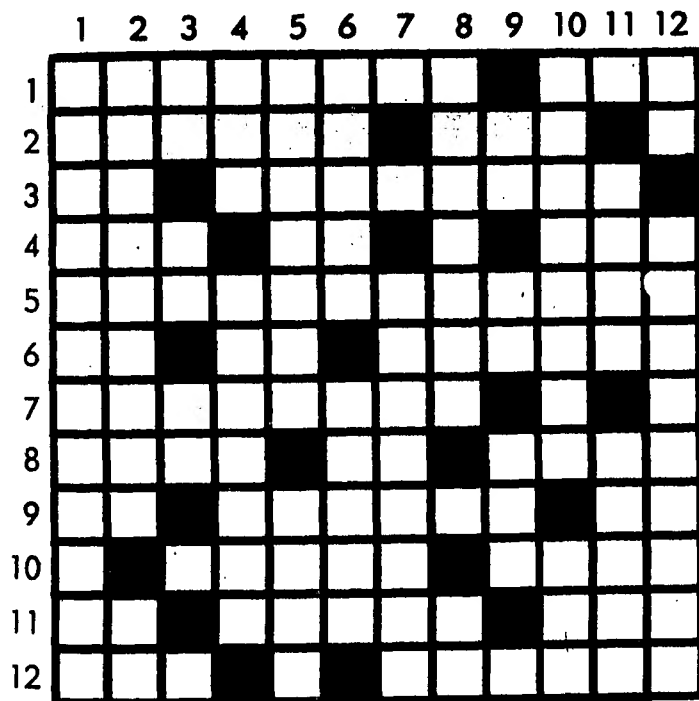
## CASSE-TETE



Pouvez-vous enlever quatre allumettes de façon à avoir encore 5 des 9 carrés?

## Les Mots croisés du franco-albertain

SOLUTION LA SEMAINE PROCHAINE



### HORIZONTAL -

- 1- Grande cuiller plate - Pieu aiguisé par un bout.
- 2- Surveiller pour protéger - Dans la rose des vents.
- 3- Altesse Royale - Général Italien, il défendit la cause du libéralisme.
- 4- Plante textile - Mesure itinéraire chinoise - Pron. pers.
- 5- Qui ne peut être cultivé.
- 6- Adj. poss. - Venu au monde - Pareilles, semblables.
- 7- Titulaires, en titres.
- 8- Titre donné à certains officiers de l'ancien Empire turc - Term. d'inf. - Intente une action en justice.
- 9- Se suivent dans lisse - Qui sait beaucoup - Route rurale.
- 10- Jeune cochon - Tête de rocher.
- 11- Note de musique - Naturel, apporté en naissant - Fam. homme ignorant.
- 12- La première femme - Fruits du hêtre.

### VERTICAL -

- 1- Doctrine égalitaire.
- 2- Sous-classe d'oiseaux dont le sternum est garni d'un bréchet - Quatre, en chiffres romains.
- 3- Patrie d'Abraham - Abrév. anglaise de No Charge - Symb. du titane.
- 4- 1,600, en chiffres romains - Accord de plusieurs voix.
- 5- Trou destiné à recevoir un lacet - Gros perroquet, pl.
- 6- Se rendrait - Élément d'assemblage.
- 7- Fait ou répété plusieurs fois.
- 8- Espèces cultivées de chicorées - Note de musique.
- 9- Négation - Aluminium - Saison.
- 10- Qui donnent de la peine, de la fatigue - Ecorce du chêne.
- 11- Petite rivière de Bretagne - Siège de cérémonie des rois.
- 12- Art. simple - Monnaie d'argent des Romains, pl.

## VOTRE HOROSCOPE

### BELIER



du 21 mars  
au  
20 avril

Tirez profit d'une situation qui sera à votre avantage. Une personne de l'autre sexe cherche à vous intimider, soyez discret. Reposez-vous, votre cœur en a besoin.



**TAUREAU** du 21 avril  
au  
20 mai

Démontrez votre savoir-faire à vos employeurs. Sachez être correct avec vos assistants de l'autre sexe, pas davantage. Maintenez une quantité d'exercice.



**GEMEAUX** du 21 mai  
au  
21 juin

Attention à un revers de fortune possible. Ne dépensez pas inutilement sur les conseils de gens inexpérimentés. La marche est un excellent exercice.



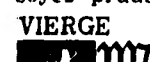
**CANCER** du 22 juin  
au  
22 juillet

Evitez les querelles avec vos associés. Pas de rencontres sentimentales avec les parents par alliance: vous éliminez des complications futures. Reposez-vous.



**LION** du 23 juillet  
au  
23 août

Vous obtiendrez des résultats positifs grâce à votre ténacité et votre initiative. Eloignez-vous d'une personne qui a déjà compliqué la vie d'un ami, comme vous le savez. Surveillez votre régime et soyez prudent.



**VIERGE** du 24 août  
au  
22 sept.

Vous avez des idées exceptionnelles, mais vous ne complétez pas les entreprises que vous commencez. Attention à vos amis qui vous font perdre du temps et de l'argent. Pas d'abus dans l'alcool.

### BALANCE



du 23 sept.  
au  
23 oct.

Montrez-vous plus diplomate avec vos associés. Vous avez à résoudre un grave problème sentimental: demeurez objectif. Un froid subsiste avec votre famille, améliorez cette situation. Reposez-vous.



**SCORPION** du 24 oct.  
au  
22 nov.

Vous avez l'occasion de réussir avec éclat, soyez prudent, et agissez avec éclat, soyez et agissez avec sagesse. Soyez plus souvent d'accord avec l'être aimé. Subissez un examen médical nécessaire.



**SAGITTAIRE** du 23 nov.  
au  
21 déc.

Tirez profit d'une situation exceptionnelle. L'amitié devrait prendre le pas sur l'amour. Votre famille vous apprécie. Evitez les excès, surtout dans la boisson.



**CAPRICORNE** du 22 dec.  
au  
20 janv.

Sachez limiter vos exigences devant une offre nouvelle, et vous améliorerez votre situation. Ne vous laissez tenter par une personne beaucoup plus jeune que vous. Aucun abus dans les exercices sportifs.



**VERSEAU** du 21 janv.  
au  
19 fév.

Laissez les gens plus riches que vous impressionner les visiteurs. Montrez que vous possédez du jugement, mais ne vous emportez pas dans les fêtes. Détendez-vous.



**POISSONS** du 20 fév.  
au  
20 mars

Prenez des décisions au moment opportun mais sachez étudier les circonstances. Ne vous laissez pas influencer par des personnes séduisantes. Il vous faut du repos.

## QUESTION D'OREILLES

Un sot raillait un homme d'esprit sur la longueur de ses oreilles:

-Il est vrai, lui répondit celui-ci, que j'ai des oreilles trop grandes pour un homme, mais convenez que vous en avez de trop petites pour un âne.

## OSAKA 70

(suite de la page 5)

structures de neige étaient reliées par un pont "d'amitié", en glace, dont le thème était "du Canada au Japon". C'est

à Sapporo qu'auront lieu les prochains jeux olympiques d'hiver, en 1972.

Notre drapeau flottait devant le pavillon canadien et les pittoresques drapeaux des dix provinces canadiennes et des deux Territoires du Nord-Ouest en décoraient les murs latéraux. Les artistes canadiens et japonais exécutèrent leurs numéros sur une scène de neige, les quatre jours du festival durant, et la chanteuse folklorique canadienne, Edith Butler, du Nouveau-Brunswick, exécuta des chants populaires et de folklore en anglais, en français et en japonais.

## MORINVILLE

Notre concours oratoire eut lieu le 23 avril à l'Ecole Vanier de Morinville. Les gagnants étaient pour les grades 1, 2 et 3: Suzanne Riopel et Roméo Houle; les grades 4, 5 et 6: Colette Gibeau et René Béland; les grades 7, 8 et 9: Claudette Tailleux et André Lamoureux; les grades 10 et 11: Yvonne Ethier. Nos félicitations à tous ces jeunes qui ont participé à ce concours.

## Nomination à la Commission Canadienne du blé

OTTAWA - L'honorable Otto E. Lang, ministre responsable de la Commission canadienne du blé annonce la nomination de MM. J.W. Madill et I.K. Mumford, respectivement gérant général du Conseil du blé de l'Alberta et gérant général du Conseil du blé de la Saskatchewan, comme conseillers du gouvernement fédéral en matière de transport des céréales. Ce groupe des céréales aura ainsi à sa disposition les services de ces deux experts. M. Madill sera en fonction le mois prochain et ce jusqu'en octobre, mais ne travaillera qu'à temps partiel. M. Mumford lui succédera en octobre pour les six mois suivant et sera à plein temps.

M. Lang exprime dans sa déclaration sa reconnaissance aux deux organismes qui se privent des services de leurs experts. Il souligne que le rôle très important qu'ils rempliront durant un an sera extrêmement précieux au Ministère. M. Lang précise toutefois que MM. Madill et Mumford travailleront à titre d'experts dans un domaine

## CONCOURS DES VOCATIONS

Pourquoi le Mouvement des Femmes Chrétiennes depuis quelques années a-t-il lancé un concours de vocations dans les écoles du diocèse de St-Paul?

Le but de ce concours est d'encourager la réflexion sur le sujet de vocation, et de faire réaliser à l'élève que sa vocation d'étudiant peut influencer le choix qu'il aura à faire pour prendre sa place dans le monde adulte, soit dans le mariage, soit dans le célibat, soit dans la prêtrise ou soit dans la vie religieuse.

Pour encourager davantage le français nous avons cru bon d'insister que ce concours soit écrit en cette langue.

Le prix donné par les Femmes Chrétiennes dans chaque catégorie pour le premier et deuxième gagnants est de \$3.00 et \$2.00.

Au niveau diocésain le premier gagnant de chaque catégorie dans chaque groupe entre en compétition et le vainqueur du grade 10 à 12 reçoit \$20.00, celui du grade

de 7 à 9 reçoit \$20.00, celui du grade 4 à 6, \$10.00; du grade 1 à 3, \$10.00.

Ces prix diocésains ont été offerts aux gagnants lors du congrès qui eut lieu à Bonnyville le 31 mars.

Au nom des Femmes Chrétiennes je remercie bien sincèrement tous les élèves qui ont pris part à ce concours et je les encourage à continuer ce beau travail. Je remercie les professeurs qui nous aident et nous appuient.

Aux gagnants, mes félicitations et c'est un honneur pour moi de présenter à chacun un chèque qu'ils ont bien mérité.

## A VENDRE

Chevy II 1968, 6 cyl., en très bonne condition, \$1,995.00. Pour plus de renseignements, téléphonez au numéro 489-8714.

## DES PROBLEMES?

Si vous avez des problèmes, rencontrez KATHRINA, cartomancienne et conseillère, qui vous aidera à les solutionner. Elle en a aidé d'autres, pourquoi pas vous? Bureau ouvert de 10 heures à 21 heures, 9623 - 105e rue, Edmonton. Tél.: 424-4534.

MINISTÈRE DES  
TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

## APPELS D'OFFRES

CONTRAT DE NETTOYAGE -  
BUREAU DE POSTE,  
GIROUXVILLE, ALBERTA.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES et remises à l'attention du soussigné et portant sur l'enveloppe la mention de son contenu seront reçues au bureau du District, Ministère des Travaux Publics du Canada, 9e étage, Edifice Baker Centre, 10025 - 106e rue, Edmonton 14, Alberta jusqu'à 1:30 P.M. (H.N.R.) LE 27 AVRIL 1970 pour "CONTRAT DE NETTOYAGE - BUREAU DE POSTE, GIROUXVILLE, ALBERTA."

On peut se procurer les documents de soumission au bureau du Ministère des Travaux Publics, 9e étage, Edifice Baker Centre, 10025 - 106e rue, Edmonton 14, Alberta et du Maître de Poste, Bureau de Poste, Girouxville, Alberta."

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

O. W. Radke,  
Directeur,  
Services administratifs

EDO#1

MINISTÈRE DES  
TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

## APPELS D'OFFRES

CONTRAT DE NETTOYAGE -  
BUREAU DE POSTE,  
NAMPA, ALBERTA.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES et remises à l'attention du soussigné et portant sur l'enveloppe la mention de son contenu seront reçues au bureau du District, Ministère des Travaux Publics du Canada, 9e étage, Edifice Baker Centre, 10025 - 106e rue, Edmonton 14, Alberta jusqu'à 1:30 P.M. (H.N.R.) LE 27 AVRIL 1970 pour "CONTRAT DE NETTOYAGE - BUREAU DE POSTE, NAMPA, ALBERTA."

On peut se procurer les documents de soumission au bureau du Ministère des Travaux Publics, 9e étage, Edifice Baker Centre, 10025 - 106e rue, Edmonton 14, Alberta et du Maître de Poste, Bureau de Poste, Nampa, Alberta."

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

O. W. Radke,  
Directeur,  
Services administratifs

EDO#2

## PUBLIC DRUG

Prescriptions et autres produits  
Service courtois

11229 ave Jasper, Edmonton  
Tél. 488-4665

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## CARTES PROFESSIONNELLES

## DR L.O. BEAUCHEMIN

Médecin et Chirurgien

207-206 édifice Grain Exchange  
Calgary, Alberta

## J. ROBERT PICARD

OPTOMETRISTE

Bur. 422-2342

10343 ave Jasper, Edmonton

## DR A. O'NEILL

Dentiste

307, Immeuble McLeod, Bilingue  
Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369

## DR PETER A. STARKO

DR JOS J. STARKO  
DR AL A. STARKO

Optométristes Examen des yeux  
230 Tegler — Tél. 422-1248

## DR J.P. MOREAU

M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)

Chirurgie

orthopédique-traumatologie

Suite 4, Edifice LeMarchand  
Bur. 488-5235 - Rés. 424-1768

## DR MICHEL BOULANGER

M.D., L.M.C.C., — Chirurgie

Bur.: 482-5505 - Rés.: 488-3017

12420 - 102e ave, Edmonton

## DR CHARLES LEFEBVRE

B.A., M.D., L.M.C.C.

Spécialiste en maladies internes

Suite 6, Edifice LeMarchand  
100e avenue et 118e rue  
Bur. 488-5932 - Rés. 488-9616

## DR L. GIROUX

DR F. D. CONROY  
DR H. RAMAGE

Spécialistes en urologie  
462 Ed. Professional, Tél. 422-6271

## DR RICHARD POIRIER

B.A., M.D., L.M.C.C.

Spécialité: maladies des enfants

Bur. 488-2134 - Rés. 488-5725

Suite 5, Edifice LeMarchand

## DR A. CLERMONT

Dentiste

Docteur en chirurgie dentaire

Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113

230 édifice Birks

104e rue et avenue Jasper

## DR ANGUS BOYD

B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)

spécialistes en Maternité,

maladies de femmes

202 Academy Place

11520 - 100 Avenue

Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893

## DR R. C. LINDBERG

B.Sc., O.D., F.A.A.O.

Optométriste

Verres de contact uniquement

422 Tegler — Tél.: 422-4829

## DR G. RENE BOILEAU

M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)

Dip. de l'ABS

Spécialiste en chirurgie

Bur. 482-1246 - Rés. 488-1389

10118 - 111e rue, Edmonton

## DR R. J. SABOURIN

DENTISTE

Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713

213 LeMarchand — Edmonton

## DR MAURICE CREURER

B.A., M.D., L.M.C.C.

Médecin et Chirurgien

Bur.: 435-1131 Rés.: 469-0095

Southgate Medical Centre

11036 - 51e avenue

## DR R.D. BREAULT

DR R.L. DUNNIGAN

DENTISTES

Strathcona Medical Dental Bldg.

8225 - 105e rue — Ch. # 302

Téléphone : 439-3797

## DR ARTHUR PICHE

B.A., M.D., L.M.C.C.

Médecin et Chirurgien

Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924

Suite 110, Edifice LeMarchand

## DR PAUL HERVIEUX

Dentiste

Edifice Glenora Professional

Bur. 482-3488 - Rés. 454-3106

10204 - 125e rue Edmonton

## Dr LEONARD D. NOBERT

Dentiste

Docteur en chirurgie dentaire

5 Grandin Shoppers' Park

St-Albert

Bur.: 599-8216

## DR L. A. ARES, B.A., D.C.

Chiropraticien

306 Tegler — Tél.: 422-0595

10660 - 156e rue — 489-2938



## NOUVELLE UNIVERSITE BUREAU DES GOUVERNEURS

La Loi sur les Universités requiert la nomination de 6 personnes des corps intermédiaires sur le bureau des gouverneurs de la nouvelle université qui sera instituée dans la région de St-Albert.

Les organisations ou les groupes intéressés sont invités à soumettre par écrit les noms de leurs représentants. Ces recommandations devront comprendre le curriculum vitae et la preuve de leurs capacités à remplir la fonction de gouverneur.

Ces recommandations devront être expédiées par la poste au:

Président,  
Commission des Universités albertaines,  
202 Edifice Sir John Franklin,  
11111 - 87e avenue,  
EDMONTON.



GOVERNEMENT DE L'ALBERTA  
Hon. R. C. Clark  
Ministre de l'Éducation

### Professeurs bilingues

L'École bilingue de Beaumont, située à 13 milles d'Edmonton, requiert les services de professeurs suivants pour septembre 1970:

Vice-principal pour la section élémentaire de l'école;

Professeurs pour les mathématiques et sciences, grades 7 à 10.

L'échelle de salaire est comparable à n'importe quel centre en Alberta.

Adressez-vous aux personnes suivantes:

M. L. Beaudoin, Principal,  
École de Beaumont,  
Beaumont, Alberta.

OU

M. Cyril Pynch,  
County of Leduc,  
Leduc, Alberta.

### AVIS D'INTENTION DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

CANADA,  
PROVINCE DE L'ALBERTA.

Avis est par les présentes donné que je, ILLA DOWHOSZYJA, également connu sous le nom de ALEX DOWOSHAYA, domicilié à EDMONTON, dans la province de l'Alberta, où je suis SOUDEUR, ai l'intention de présenter une demande au Secrétaire Provincial, aux termes de la Loi sur le Changement de Nom, 1961, pour le changement de noms suivants:

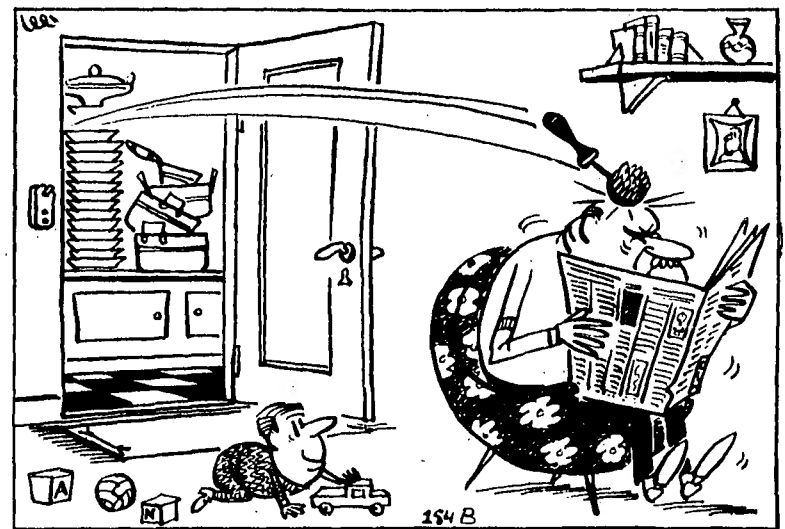
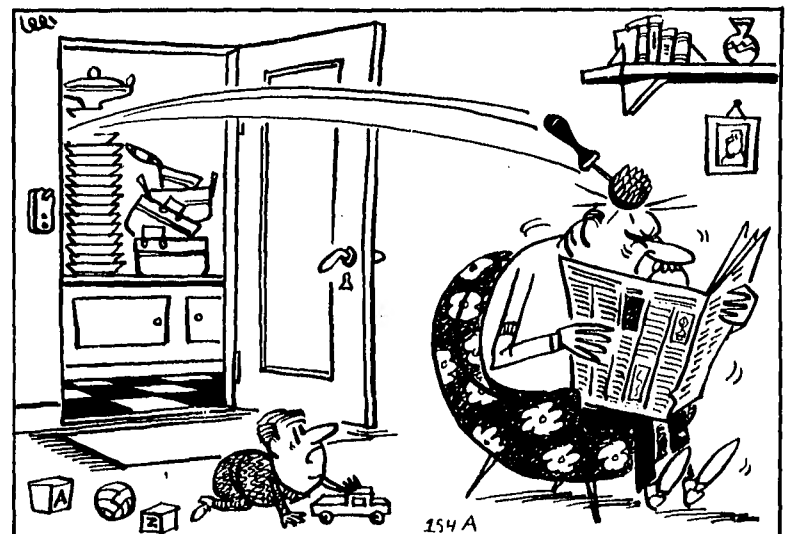
1. Pour le changement de mon nom en ALEX DOWOSHAYA;
2. Pour le changement du nom de mon épouse de KATERYNA DOWHOSZYJA en KATERYNA DOWOSHAYA;
3. Pour le changement du nom de mes enfants:

a) de AUDREY DOWHOSZYJA en AUDREY DOWOSHAYA;  
b) de LOUISE DOWHOSZYJA en LOUISE DOWOSHAYA.  
ILLA DOWHOSZYJA,  
également connu comme  
ALEX DOWOSHAYA.

### CHANTAMIS

Les Chantamis acceptent de nouveaux membres dès mardi le 7 avril à 8 heures à l'école secondaire Ste-Marie, 7055 - 99e rue, Edmonton. Pour plus de renseignements, appelez 476-2512.

## "LES HUIT ERREURS"



SOLUTION P. II

## CARTES D'AFFAIRES

### LEO AYOTTE AGENCIES LTD.

Rep.: Léo Ayotte — J.-O. Pilon  
Comptabilité, rapports d'impôts  
Assurances générales  
Ed. La Survivance  
Bur. 422-2912 — Rés. 455-1883

### MacCOSHAM VAN LINES LTD.

Emmagasinage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél.: 422-6171 Edmonton

### CANADIAN DENTURE CLINIC

109 Ed. Baltzan Tél. 422-8639  
10156 - 101e rue Edmonton

### MORIN FRERES

Entrepreneurs en construction  
Téléphone 482-5336  
438 Edifice LeMarchand

### EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD.

Fabricants d'étampes en  
caoutchouc et de sceaux  
10127 - 102e rue - Tél. 422-6927

### ASSURANCE VIE ET SANTE EDOUARD A. GOUGEON

1220 éd. Banque Royale  
Tél. 422-6144 Edmonton  
LA GREAT-WEST,  
compagnie d'assurance-vie

### OPTICAL PRESCRIPTION CO.

230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
8409 - 112e rue - Tél. 439-5094

### EDMONTON SHEET METAL LTD.

Chauffage à air climatisé  
J.-P. Roy, président  
Tél. 477-5517  
8104 - 114e ave, Edmonton

### HUTTON UPHOLSTERING CO.

Housses de toutes sortes,  
réparations tentes et auvents  
Estimés gratuits  
10542 - 96e rue Tél. 424-6611

### LAURENT J. LAMOUREUX

ASSURANCES GENERALES  
Feu - Accident - Auto - Vols  
C.P. 60 McLennan, Alberta  
Bur.: 324-3065 Rés.: 324-3780

### ROLLAND LEFEBVRE BIJOUTIER

Vente et réparations de montres,  
horloges, bijoux  
Réparations de rasoirs électriques  
Centre d'Achats Grandin Park  
Tél. 599-6755 — St-Albert

### H. MILTON MARTIN

MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Centre d'Achats Park Plaza  
11844 - 103e rue - Tél. 474-2441

### ASSURANCE-VIE PLANS HYPOTHECAIRES

CLAUDE J. LANDRY  
Cie d'Assurance-Vie  
LIFE OF ALBERTA  
10350-124e rue Tél. 482-2308

ESPACE A LOUER

Achetez tous vos vêtements  
d'enfants chez les  
frères Tougas, propriétaires de

### Jack and Jill

Avenue Jasper, à l'ouest de  
l'Hôtel Cecil

Centres d'Achats

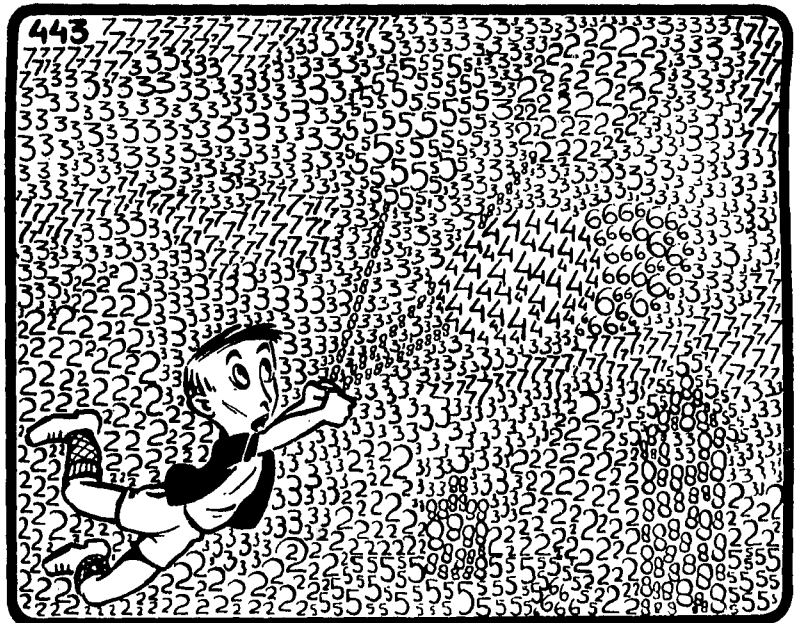
Westmount et Bonnie Doon  
Meadowlark et Northgate

### Jeune homme demandé

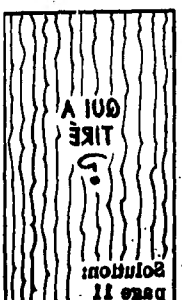
On demande jeune homme fiable pour divers travaux de ferme. Permis de conduire et références absolument nécessaires. Veuillez fournir curriculum vitae, âge, instruction, statut marital, expérience acquise auprès des animaux et sur machines agricoles ainsi que salaire désiré.

Ecrire à:

M. Donald LeBlanc,  
C.P. 44,  
Domrémy,  
Saskatchewan.



Voilà encore Denis qui fait des siennes! Vous êtes curieux? Vous vous demandez ce qu'il est en train de faire? Alors prenez vos crayons de couleur et colorez de la façon suivante: Les 2 vert, les 4 bleu foncé, les 5 rouge, les 6 jaune, les 7 bleu pâle et les 8 brun. Et n'oubliez pas que les 3 restent blancs.

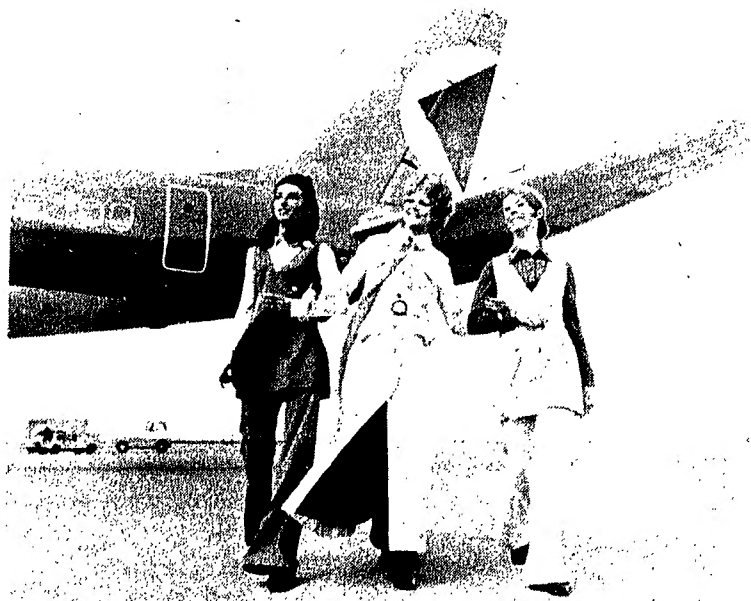




L'administrateur occupé pourra employer pleinement ses heures de vol à l'aide d'un petit dictaphone à batteries et le remettre ensuite à l'hôtesse pour qu'il soit transcrit au prochain arrêt et expédier à ses bureaux.



Depuis 1940, les costumes des hôtesse de la Compagnie Aérienne Pacifique Canadien se sont toujours adaptés à la mode du temps.



Pantalon-tunique et maxi-manteau, dessinés par les plus grands noms de la haute couture pour la Compagnie Aérienne Pacifique Canadien seront portés par les hôtesse lors de l'inauguration du nouveau service pour administrateurs le 1er avril. Le style changera selon les saisons...

# Un nouveau service de Jet pour administrateurs

La Compagnie d'aviation Pacifique Canadien a lancé un nouveau service de jet transcontinental et un habillage complètement nouveau pour ses hôtesse lors d'une conférence de presse, lundi dernier, au Château Lacombe. En plus de deux envolées supplémentaires, les usagers pourront également profiter de plusieurs autres avantages lors de leurs envolées, surtout pour les administrateurs qui pourront dicter leurs mémos en vol et recevoir les textes à leur bureau par la suite. Ces nouveaux avantages n'entraîneront aucune charge supplémentaire pour les usagers de la première et seconde classe.

Effectivement, il s'agit là d'une nouvelle conception chez Pacifique Canadien pour ses envolées entre Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

Ce nouveau service aux administrateurs sera également disponible sur tous les vols transcontinentaux et le 26 avril prochain, entreront en service deux nouveaux Boeing 727 qui s'ajouteront aux DC 8 et au Boeing 737.

La compagnie ajoutera deux envolées par jour dans les deux sens à compter du 26 avril, à l'occasion des changements d'horaires pour l'été. L'envolée Toronto-Vancouver sera doublée. De plus, il y aura deux envolées directes entre Toronto et Calgary. Winnipeg aura trois envolées vers l'est à chaque jour. Quant à Edmonton, on doublera également les arrivées et les départs.

## NOUVEAUX SERVICES

Un petit dictaphone à batteries logeant dans la main sera mis à la disposition des voyageurs qui

pourront laisser leur dictée à l'aéroport où elle sera transcrite et expédiée à leur bureau. Ceux qui le désireront pourront connaître les résultats de la bourse en vol et disposeront également de plusieurs nouvelles revues traitant des affaires et de tous les sujets courants autant pour les enfants comme pour les dames.

D'autre part, la compagnie lancera un habillage bien particulier pour ses hôtesse comme le démontrent nos photos.

Quant à la cuisine et aux breuvages, ils augmenteront encore en nombre et en qualité. Les voyageurs pourront disposer de viandes, poulets, poissons de toutes sortes, etc., soit 65 différents repas au cours de l'année. On offrira également les meilleurs vins français, champagne et cognac, bières canadiennes et les autres breuvages habituels.

# Arts et artisanat indiens

Les principaux hommes d'affaires indiens de l'industrie des arts et de l'artisanat du Canada ont constitué un comité consultatif qui travaillera avec le ministère des Affaires indiennes à mettre au point des moyens améliorés de fabrication et de commercialisation d'objets d'art et de produits d'artisanat indiens.

Sept Indiens s'occupant de la fabrication et de la vente au détail de ces objets et produits, certains d'entre eux étant même des artistes de réputation internationale dans leur domaine - sont venus à Ottawa, sur l'invitation du ministère des Affaires indiennes, afin de discuter des moyens à prendre pour organiser la fabrication en série et la vente d'articles de prestige.

La création du comité consultatif a résulté d'une récente décision prise par de hauts fonctionnaires des Affaires indiennes en vue de développer le programme d'art et d'artisanat indiens du Ministère, et d'établir éventuellement un service de commercialisation appartenant exclusivement aux Indiens et géré par eux.

Les membres de ce comité consultatif ont été nommés sur la recommandation des associations indiennes et des bureaux régionaux du ministère des Affaires indiennes.

Ils conseilleront le Ministère à propos des programmes et des lignes de conduite ayant trait à la fabrication et à la diffusion sur le marché des produits des arts et de l'artisanat indiens.

Le président élu du comité des arts et de l'artisanat indiens - c'est sous cette désignation que sera connu désormais le nouveau comité consultatif - est Clifford Whetung, Ojibway de Curve Lake (Ontario), ancien directeur de l'Ontario Craft Foundation.

Les autres membres du comité sont Cicero August, membre de la tribu Salish de la côte de Duncan (C.-B.); Gerald Tail-

feathers, peintre de réputation internationale originaire de la réserve Blood, près de Lethbridge (Alberta), et Leonard Jerome, chef de la bande Micmac de la réserve Maria, au Québec.

Le comité consultatif com-

prendra également Mesdames Ann Yeo, de Regina (Sask.) et Christine Jebb, présidente de la Corporation artisanale du Pas, The Pas, (Manitoba), ainsi qu'Abner Paul, de la bande Tobique, à Maliseet (N.-B.).



## Poisson d'avril

Ceux qui ont cru que cette photo avait été réalisée près du mât de l'Edifice de la Fonction publique sur l'avenue Jasper se sont tout simplement trompés. Il s'agit d'une jeune estivante comme on en verra bientôt sur nos lacs... quand le froid aura regagné ses quartiers d'hiver, dans le Grand Nord!



● COMMODE

● FACILE

● RAPIDE

EVITEZ LES ENVOIS D'ARGENT COMPTANT; SERVEZ-VOUS PLUTOT D'UN CHEQUE OU MANDAT-POSTE.

Remplissez la formule ci-dessous et retournez, avec paiement de votre abonnement à l'adresse suivante:

**LE FRANCO-ALBERTAIN,**  
10010 - 109e rue,  
Edmonton, Alberta (Abonnement)

NOM .....

ADRESSE .....

Veillez trouver ci-inclus la somme de \$.....

pour abonnement au Franco-albertain pour.....an(s).

Tarifs d'abonnement:

Au Canada — 1 an: \$5.00 — 2 ans: \$9.00

A l'étranger — \$7.50 par année